

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

政府總部事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DA SEDE DO GOVERNO

批 示 摘 錄

Extracto de despacho

透過簽署人二零二二年十一月九日批示：

Por despachos da signatária, de 9 de Novembro de 2022:

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項、第二款（三）項，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的合同第三條款如下所列。

O pessoal abaixo identificado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos, para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e da alínea 3) do n.º 2 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, conforme a seguir discriminado:

不具期限的行政任用合同

Contrato administrativo de provimento sem termo

——李華新及容國龍，分別自二零二二年十一月二十八日及十一月二十九日起晉階至第六職階輕型車輛司機，薪俸點220點。

— Lei Wa San e Iong Kuok Long progridem para motoristas de ligeiros, 6.º escalão, índice 220, a partir de 28 e 29 de Novembro de 2022, respectivamente.

長期行政任用合同

Contrato administrativo de provimento de longa duração

——鄧榮臻，自二零二二年十一月二十五日起晉階至第二職階一等技術員，薪俸點420點。

— Tang Weng Chon progride para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 25 de Novembro de 2022.

聲 明

Declaração

茲聲明，根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條（一）項的規定，關景耀在本局擔任第三職階勤雜人員的長期行政任用合同於二零二二年十二月二十七日失效。

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento de longa duração de Kuan Keng Io, para o exercício de funções de auxiliar, 3.º escalão, nestes Serviços, caduca em 27 de Dezembro de 2022, nos termos da alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor.

二零二二年十二月十五日於政府總部事務局

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, aos 15 de Dezembro de 2022. — A Directora dos Serviços, *Lao Kuan Lai da Luz*.

局長 劉軍勵

經 濟 財 政 司 司 長 辦 公 室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇAS

第 88/2022 號經濟財政司司長批示

Despacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 88/2022

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第49/2022號行政命令第一條第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 1.º da Ordem Executiva n.º 49/2022, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

轉授予財政局局長容光亮或其法定代任人一切所需權力，以

São subdelegados no director da Direcção dos Serviços de Finanças, Iong Kong Leong, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para assinar, em representação da

便代表澳門特別行政區簽署涉及澳門廣播電視股份有限公司股權調整的相關文件。

二零二二年十二月十九日

經濟財政司司長 李偉農

二零二二年十二月十九日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 辜美玲

Região Administrativa Especial de Macau, os documentos relativos ao ajustamento das acções da TDM — Teledifusão de Macau, S.A.

19 de Dezembro de 2022.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 19 de Dezembro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Ku Mei Leng*.

保安司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二二年十一月二十一日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，區耀榮副消防總監（編號445891）擔任消防局副局長的定期委任，自二零二三年一月十五日起，續期一年。

二零二二年十二月十九日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Novembro de 2022:

Au Io Weng, chefe-mor adjunto n.º 445 891 — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como segundo-comandante do Corpo de Bombeiros, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 15 de Janeiro de 2023, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 19 de Dezembro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

社會文化司司長辦公室

批示摘錄

透過社會文化司司長二零二二年十一月二十五日之批示：

黃瑞心——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點650點，自二零二二年十二月九日起生效。

二零二二年十二月十六日於社會文化司司長辦公室

辦公室代主任 吳志強

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Novembro de 2022:

Wong Soi Sam — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo para o exercício de funções neste Gabinete, progredindo para técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e do n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir de 9 de Dezembro de 2022.

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 16 de Dezembro de 2022. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Ung Chi Keong*.

運輸工務司司長辦公室

第 35/2022 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律《土地法》第八條第一款、第二十七條（一）項、第四十四條及續後數條、第五十五條第一款（三）項及第二款（一）項、第一百二十七條，以及第一百八十一條第二款的規定，作出本批示。

一、將一幅無帶任何責任或負擔，在拆卸建於澳門半島土庫圍5至23號，總面積177平方米，標示於物業登記局B7冊第79頁背頁至第89頁背頁第1090號至第1099號的樓宇後合併而成的土地的完全所有權以有償方式讓與國家。

二、為統一法律制度，根據本批示組成部分的附件合同所載規定及條件，以租賃方式批出上款所指土地當中一幅總面積126平方米的地塊及一幅總面積29平方米屬可處置土地的毗鄰地塊，該地塊未在物業登記局標示，以將其合併並組成一幅總面積155平方米的單一地段，用作興建一幢屬分層所有權制度，樓高五層，其中一層為地庫，作住宅及商業用途的樓宇。

三、根據對該地點所訂定的新街道準線，將第一款所述土地的兩塊面積分別為49平方米及2平方米的地塊，在無帶任何責任或負擔下分別納入國家私產和國家公產。

四、本批示即時生效。

二零二二年十二月十五日

運輸工務司司長 羅立文

附件

(土地工務局第2251.01號案卷及
土地委員會第18/2022號案卷)

合同協議方：

甲方——澳門特別行政區；及

乙方——燕雄置業發展有限公司。

鑒於：

一、燕雄置業發展有限公司，總辦事處設於澳門叢慶北街21號雅添大廈5樓A座，登記於商業及動產登記局第52157（SO）

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICASDespacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 35/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 8.º, da alínea 1) do artigo 27.º, do artigo 44.º e seguintes, da alínea 3) do n.º 1 e da alínea 1) do n.º 2 do artigo 55.º, do artigo 127.º e do n.º 2 do artigo 181.º, todos da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É cedido onerosamente ao Estado, livre de quaisquer ónus ou encargos, o direito de propriedade perfeita do terreno com a área global de 177 m², resultante da anexação, logo que demolidos os edifícios nele existentes, dos prédios descritos na Conservatória do Registo Predial, doravante designada por CRP, sob os n.ºs 1 090 a 1 099 a fls. 79 verso a 89 verso do livro B7, situados na península de Macau, no Pátio do Godão n.ºs 5 a 23.

2. Para efeitos de unificação do regime jurídico, são concedidas, por arrendamento, nos termos e condições constantes do contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, uma parcela do terreno identificado no número anterior, com a área global de 126 m², e uma parcela contígua de terreno disponível, não descrita na CRP, com a área global de 29 m², para serem anexadas em ordem a constituir um único lote com a área global de 155 m², para ser aproveitado com a construção de um edifício de 5 pisos, sendo 1 em cave, em regime de propriedade horizontal, afectado a habitação e comércio.

3. Por força dos novos alinhamentos definidos para o local, são integradas, livres de quaisquer ónus ou encargos, no domínio privado do Estado e no seu domínio público, duas parcelas do terreno identificado no n.º 1, respectivamente com a área de 49 m² e de 2 m².

4. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

15 de Dezembro de 2022.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

ANEXO

(Processo n.º 2 251.01 da Direcção dos Serviços de
Solos e Construção Urbana e Processo n.º 18/2022 da
Comissão de Terras)

Contrato acordado entre:

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeira outorgante; e

A sociedade Yan Xiong — Companhia de Desenvolvimento e Fomento Predial, Limitada, como segunda outorgante.

Considerando que:

1. A sociedade Yan Xiong — Companhia de Desenvolvimento e Fomento Predial, Limitada, com sede em Macau, na Rua Norte, n.º 21, Edifício Nga Tim, 5.º andar A, registada na

號，根據以其名義作出的第285423G號登錄，該公司為一幅屬完全所有權制度，總面積177平方米，位於澳門半島，其上建有土庫圍5至23號樓宇，標示於物業登記局B7冊第79頁背頁至第89頁背頁第1090號至第1099號的土地持有人。

二、由於土地工務運輸局對該土地發出的規劃條件圖容許土地作住宅及商業用途，因此，上述公司為了合併及重新利用該土地興建一幢屬分層所有權制度，樓高五層，其中一層為地庫，作住宅及商業用途的樓宇，於二零二零年九月四日向該局遞交一份工程修改計劃。根據該局代副局長於二零二零年十一月二十三日所作的批示，該計劃被視為可予核准，但須遵守某些技術要件。

三、根據土地工務運輸局對該土地發出的規劃條件圖，該土地進行利用時必須進行土地重整，即與一幅面積29平方米屬於國家可處置土地的毗鄰地塊合併。

四、根據《澳門特別行政區基本法》第七條的規定，由於該幅面積29平方米的地塊須以租賃批給方式批出，因此，為統一該等地塊的法律制度，申請公司必須將其所擁有的總面積177平方米的土地讓與國家，並以租賃方式向其批出該土地一幅面積126平方米的地塊，以便組成一幅總面積155平方米的新地段。

五、上述土地在地圖繪製暨地籍局於二零二零年六月三十日發出的第4784/1994號地籍圖中以字母“A”、“B”、“C”及“D”定界及標示，面積分別為126平方米、49平方米、29平方米及2平方米。

六、上述以字母“A”、“B”及“D”標示的地塊，總面積177平方米，相當於標示於物業登記局B7冊第79頁背頁至第89頁背頁第1090號至第1099號的樓宇合併而成的土地，其所有權將讓予國家。當中“A”及“B”地塊，面積分別為126平方米及49平方米，將納入國家私產，而面積2平方米的“D”地塊將納入國家公產。

七、“A”及“C”地塊，面積分別為126平方米及29平方米，以租賃方式批出並組成一新標的地段進行上述利用。

八、案卷按一般程序送交土地委員會，該委員會於二零二二年九月二十二日舉行會議，對批准申請發表贊同意見。

九、運輸工務司司長透過行使第184/2019號行政命令第一款

Conservatória dos Registos Comerciais e de Bens Móveis sob o n.º 52157 (SO), é titular em regime de propriedade perfeita, dos terrenos com a área global de 177 m², situados na península de Macau, onde se encontram construídos os prédios com os n.ºs 5 a 23 do Pátio do Godão, descritos na CRP sob os n.ºs 1 090 a 1 099 a fls. 79 verso a 89 verso do livro B7, conforme inscrição a seu favor sob o n.º 285 423G.

2. Uma vez que a planta de condições urbanísticas, doravante designada por PCU, emitida para o local pela Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, doravante designada por DSSOPT, admite como finalidade do solo o uso habitacional e comercial, a requerente, tendo em vista a anexação daqueles terrenos para reaproveitamento com a construção de um edifício de 5 pisos, sendo 1 em cave, em regime de propriedade horizontal, afectado a habitação e comércio, submeteu, em 4 de Setembro de 2020, à DSSOPT, o projecto de alteração de obra de construção, o qual foi considerado passível de aprovação, condicionada ao cumprimento de alguns requisitos técnicos, por despacho do subdirector substituto da DSSOPT, de 23 de Novembro de 2020.

3. De acordo com a referida PCU, o aproveitamento em causa exige a reconfiguração do terreno, implicando a anexação de uma parcela contígua de terreno disponível do Estado, com a área de 29 m².

4. Dado que esta parcela com 29 m² tem de ser atribuída segundo o regime de concessão por arrendamento, em conformidade com o disposto no artigo 7.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), a requerente tem de ceder ao Estado o terreno de que é proprietária perfeita, com a área global de 177 m², para que lhe seja concedida por arrendamento uma parcela do mesmo com a área de 126 m², em ordem a unificar o regime jurídico das parcelas que formam o novo lote com área global de 155 m².

5. Os referidos terrenos encontram-se demarcados e assinados com as letras «A», «B», «C» e «D», respectivamente, com as áreas de 126 m², 49 m², 29 m² e 2 m², na planta cadastral n.º 4784/1994, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, doravante designada por DSCC, em 30 de Junho de 2020.

6. As parcelas identificadas pelas letras «A», «B» e «D», com a área global de 177 m², correspondem ao terreno resultante da anexação dos prédios descritos na CRP sob os n.ºs 1 090 a 1 099 a fls. 79 verso a 89 verso do livro B7, cuja propriedade será cedida ao Estado, sendo as parcelas «A» e «B», com as áreas de 126 m² e 49 m², respectivamente, integradas no domínio privado do Estado e a parcela «D», com a área de 2 m², integrada no seu domínio público.

7. As parcelas «A» e «C», com as áreas de 126 m² e 29 m², são concedidas por arrendamento, constituindo o novo lote objecto do mencionado aproveitamento.

8. O procedimento seguiu a sua tramitação normal, tendo o processo sido enviado à Comissão de Terras que, reunida em 22 de Setembro de 2022, emitiu parecer favorável ao deferimento do pedido.

9. Por despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 3 de Novembro de 2022, proferido no uso das competências executivas delegadas pelo n.º 1 da Ordem Executiva

授予的執行權限作出二零二二年十一月三日批示，根據土地委員會意見書上的建議，批准統一上述土地的法律制度的申請。

十、已將以本批示作為憑證的合同條件通知申請公司。該公司透過於二零二二年十一月二十九日遞交由梁燕霞及利善雄，未婚，成年，澳門出生，中國籍，聯絡地址位於澳門叢慶北街21號雅添大廈5樓A座及澳門馬場東大馬路25-69號福泰工業大廈1樓A座，以燕雄置業發展有限公司的經理身分代表簽署的聲明書，明確表示接納有關條件。根據載於該聲明書上的確認，其身分和權力已經第一公證署核實。

十一、申請公司已以實物繳付以本批示作為憑證的合同第八條款所訂定的溢價金，讓與“A”、“B”及“D”地塊。

十二、由於標示於物業登記局第1090號至第1099號的讓與標的土地在該局C冊第221143號有一以澳門華人銀行股份有限公司名義登錄的抵押負擔，故該實體根據法律規定，聲明批准取消將在上述第4784/1994號地籍圖中以字母“B”及“D”標示的地塊，總面積為51平方米的抵押，以便將其分別納入私產和公產，同時批准上述抵押負擔轉為設定在上述地籍中以字母“A”標示，面積為126平方米的地塊的租賃批給所衍生的權利上。

第一條款——合同標的

1. 為統一兩幅位於澳門半島，土庫圍5至23號，在地圖繪製暨地籍局於二零二零年六月三十日發出的第4784/1994號地籍圖中以字母“A”及“C”定界及標示的地塊的法律制度，以及讓與兩幅在同一地籍圖中以字母“B”及“D”定界及標示的地塊，本合同的標的為：

1) 甲方接納乙方以有償方式讓與一幅面積為126（壹佰貳拾陸）平方米，價值為\$8,067,787.00（澳門元捌佰零陸萬柒仟柒佰捌拾柒圓整），在上述地籍圖中以字母“A”定界及標示，在拆卸建於屬於標示於物業登記局B7冊第79頁背頁、第80頁背頁、第81頁背頁、第82頁背頁、第83頁背頁、第84頁背頁、第85頁背頁、第86頁背頁、第87頁背頁及第89頁背頁第1090號、第1091號、第1092號、第1093號、第1094號、第1095號、第1096號、第1097號、第1098號及第1099號土地上的樓宇後合併而成的土地的批給，並以乙方名義登錄於第285423G號的土地的組成部分的地塊的所有權，納入國家私產，並維持以債權銀行名義登錄在物業登記局第221143C號的意定抵押負擔；

2) 甲方接納乙方以有償方式讓與一幅無帶任何責任或負擔，面積為49（肆拾玖）平方米，價值為\$1,784,053.00（澳門元

n.º 184/2019, foi autorizado o pedido de unificação dos regimes jurídicos dos terrenos anteriormente identificados, de acordo com o proposto no parecer da Comissão de Terras.

10. As condições do contrato titulado pelo presente despacho foram notificadas à requerente e por esta expressamente aceites, conforme declaração apresentada em 29 de Novembro de 2022, assinada por Leong In Ha e Lei Sin Hong, solteiros, maiores, naturais de Macau, de nacionalidade chinesa, com endereço de contacto em Macau, na Rua Norte, n.º 21, Edifício Nga Tim, 5.º andar A, e na Avenida Leste do Hipódromo n.ºs 25 a 69, Edifício Industrial Fok Tai, 1.º andar A, na qualidade de gerentes da sociedade Yan Xiong — Companhia de Desenvolvimento e Fomento Predial, Limitada, qualidade e poderes verificados pelo 1.º Cartório Notarial, conforme reconhecimento exarado naquela declaração.

11. A requerente pagou a prestação de prémio em espécie pela cedência das parcelas «A», «B» e «D», estipulada na cláusula oitava do contrato titulado pelo presente despacho.

12. Encontrando-se o terreno objecto de cedência, descrito na CRP sob os n.ºs 1 090 a 1 099, onerado com hipoteca registada nesta conservatória com o n.º 221 143 do livro C, a favor do «Banco Chinês de Macau, S.A.», esta entidade declarou, nos termos legais, autorizar o cancelamento dessa hipoteca quanto às parcelas a integrar no domínio privado e público, assinaladas com as letras «B» e «D» na planta cadastral n.º 4 784/1994, com a área global de 51 m², bem como autorizar que o referido ónus hipotecário passe a incidir sobre o direito resultante da concessão por arrendamento da parcela assinalada com a letra «A» naquela planta, com a área de 126 m².

Cláusula Primeira — Objecto do Contrato

1. Para efeitos da unificação do regime jurídico das duas parcelas de terreno, situadas na península de Macau, no Pátio do Godão n.ºs 5 a 23, demarcadas e assinaladas com as letras «A» e «C» na planta n.º 4 784/1994, emitida em 30 de Junho de 2020, pela DSCC, e de cedência de duas parcelas de terreno, demarcadas e assinaladas com as letras «B» e «D» na mesma planta, constitui objecto do presente contrato:

1) A cedência, onerosa, pela segunda outorgante a favor da primeira outorgante, que aceita, do direito de propriedade de uma parcela de terreno com a área de 126 m² (cento e vinte e seis metros quadrados), com o valor atribuído de \$ 8 067 787,00 (oito milhões, sessenta e sete mil, setecentas e oitenta e sete patacas), demarcada e assinalada com a letra «A» na referida planta, que faz parte integrante do terreno resultante da anexação, logo que demolidos os edifícios neles existentes, dos prédios descritos na CRP sob os n.ºs 1090, 1091, 1092, 1093, 1094, 1095, 1096, 1097, 1098 e 1099, respectivamente a fls. 79 verso, 80 verso, 81 verso, 82 verso, 83 verso, 84 verso, 85 verso, 86 verso, 87 verso e 89 verso do livro B7 e inscrito a favor da segunda outorgante sob o n.º 285 423G, a qual passa a integrar o domínio privado do Estado e mantém o ónus da hipoteca voluntária inscrita na CRP a favor do banco credor sob o n.º 221 143C;

2) A cedência, onerosa, pela segunda outorgante a favor da primeira outorgante, que aceita, livre de quaisquer ónus ou encargos, do direito de propriedade de uma parcela de terreno com a área de 49 m² (quarenta e nove metros quadrados), com

壹佰柒拾捌萬肆仟零伍拾叁圓整），在上述地籍圖中以字母“B”定界及標示，屬上項所述土地的組成部分的地塊的所有權，納入國家私產，作為公共開放空間；

3) 甲方接納乙方以有償方式讓與一幅無帶任何責任或負擔，面積2（貳）平方米，價值為\$72,819.00（澳門元柒萬貳仟捌佰壹拾玖圓整），在同一地籍圖中以字母“D”定界及標示，屬同一土地的組成部分的地塊的所有權，納入國家公產；

4) 以租賃方式及同等價值將1) 項所指面積為126（壹佰貳拾陸）平方米，在上述地籍圖中以字母“A”定界及標示的地塊，在附同以租賃批給所衍生的權利設定抵押負擔的情況下批給乙方；

5) 以租賃方式將一幅面積為29（貳拾玖）平方米，毗鄰1) 項所指地塊，未在物業登記局標示，在同一地籍圖中以字母“C”定界及標示，價值為\$1,856,872.00（澳門元壹佰捌拾伍萬陸仟捌佰柒拾貳圓整）的地塊批給乙方。

2. 上款所指在上述地籍圖中以字母“A”及“C”定界及標示的地塊，將以租賃方式合併及共同利用，組成一幅面積155（壹佰伍拾伍）平方米的單一地段，以下簡稱土地，其批給轉由本合同的條款規範。

第二條款——租賃期間

1. 租賃的有效期為25（貳拾伍）年，由作為本批給憑證的批示在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計。

2. 上款所訂定的租賃期間可按照適用法例連續續期。

第三條款——土地的利用及用途

1. 土地利用作興建一幢屬分層所有權制度，樓高5（伍）層，其中1（壹）層為地庫的樓宇，其用途分配如下：

1) 住宅：..... 建築面積406平方米；

2) 商業：..... 建築面積291平方米。

2. 上款所述面積可在申請工程檢驗時作修改，以便發出使用准照。

o valor atribuído de \$ 1 784 053,00 (um milhão, setecentas e oitenta e quatro mil e cinquenta e três patacas), demarcada e assinalada com a letra «B» na planta acima identificada, que faz parte integrante do terreno referido na alínea anterior, a qual passa a integrar o domínio privado do Estado, destinada a espaço público aberto;

3) A cedência onerosa, pela segunda outorgante a favor da primeira outorgante, que aceita, livre de quaisquer ónus ou encargos, do direito de propriedade de uma parcela de terreno com a área de 2 m² (dois metros quadrados), com o valor atribuído de \$ 72 819,00 (setenta e duas mil, oitocentas e dezanove patacas), demarcada e assinalada com a letra «D» na mesma planta, que faz parte integrante do mesmo terreno e que passa a integrar o domínio público do Estado;

4) A concessão a favor da segunda outorgante, em regime de arrendamento e com valor idêntico, da parcela de terreno identificado na alínea 1) com a área de 126 m² (cento e vinte e seis metros quadrados), demarcada e assinalada com a letra «A» na referida planta, com ónus hipotecário a incidir agora sob o direito resultante da concessão por arrendamento;

5) A concessão a favor da segunda outorgante, em regime de arrendamento, de uma parcela de terreno com a área de 29 m² (vinte e nove metros quadrados), contígua à parcela de terreno identificada na alínea 1), não descrita na CRP, demarcada e assinalada com a letra «C» na mesma planta, à qual é atribuído o valor de \$ 1 856 872,00 (um milhão, oitocentas e cinquenta e seis mil, oitocentas e setenta e duas patacas).

2. As parcelas de terreno referidas no número anterior, demarcadas e assinaladas com as letras «A» e «C» na planta acima identificada, destinam-se a ser anexadas e aproveitadas conjuntamente, em regime de arrendamento, constituindo um único lote com a área de 155 m² (cento e cinquenta e cinco metros quadrados), de ora em diante designado, simplesmente, por terreno, e cuja concessão passa a reger-se pelas cláusulas do presente contrato.

Cláusula Segunda — Prazo de Arrendamento

1. O arrendamento é válido pelo prazo de 25 (vinte e cinco) anos, contados a partir da data de publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* do despacho que titula a presente concessão.

2. O prazo do arrendamento, fixado no número anterior, pode, nos termos da legislação aplicável, ser sucessivamente renovado.

Cláusula Terceira — Aproveitamento e Finalidade do Terreno

1. O terreno é aproveitado com a construção de um edifício, em regime de propriedade horizontal, compreendendo 5 (cinco) pisos, sendo 1 (um) em cave, afectado às seguintes finalidades de utilização:

1) Habitação:com a área bruta de construção de 406 m²;

2) Comércio:com a área bruta de construção de 291 m².

2. As áreas referidas no número anterior podem ser sujeitas a eventuais rectificações no momento do pedido de vistoria de obra para efeito de emissão da licença de utilização.

3. 乙方須遵守土地所在地區內生效的城市規劃的規定。

第四條款——租金

1. 乙方每年繳付租金如下：

1) 在土地利用的期間，每平方米批出土地的租金為\$2.00（澳門元貳圓整），總金額為\$310.00（澳門元叁佰壹拾圓整）；

2) 在土地利用完成後，改為以下列方式繳付：

(1) 住宅：建築面積每平方米\$1.00（澳門元壹圓整）；

(2) 商業：建築面積每平方米\$1.50（澳門元壹圓伍角）。

2. 租金可每五年調整一次，由作為本批給憑證的批示在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計，但不妨礙在合同生效期間所公佈法例之新訂租金的即時實施。

第五條款——利用的期間

1. 土地利用的總期間為42（肆拾貳）個月，由作為本批給憑證的批示在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計。

2. 上款所述的期間包括乙方遞交工程計劃、甲方審議該計劃及發出有關准照的時間。

3. 乙方應遵守以下期間：

1) 由第1款所指的批示公佈之日起計180（壹佰捌拾）日內，編製和遞交工程計劃（地基、結構、供水、排水、供電及其他專業計劃）；

2) 由通知工程計劃獲核准之日起計60（陸拾）日內，遞交發出工程准照的申請書；

3) 由發出工程准照之日起計15（拾伍）日內，遞交動工申請。

4. 為適用上款的規定，計劃必須完整及適當備齊所有資料，方視為確實完成遞交。

5. 如基於不可歸責於乙方且甲方認為充分的理由，則應乙方的申請，甲方可批准中止或延長本條款所指的任一期間。

6. 上款所指的申請須於相關期間屆滿前提出。

3. A segunda outorgante é obrigada a submeter-se às prescrições do plano urbanístico em vigor da zona onde o terreno se situa.

Cláusula Quarta — Renda

1. A segunda outorgante paga a seguinte renda anual:

1) Durante o período de aproveitamento do terreno, \$ 2,00 (duas patacas) por metro quadrado do terreno concedido, no montante global de \$ 310,00 (trezentas e dez patacas);

2) Após o aproveitamento do terreno, passa a pagar:

(1) Habitação: \$ 1,00 (uma pataca) por metro quadrado de área bruta de construção;

(2) Comércio: \$ 1,50 (uma pataca e cinquenta avos) por metro quadrado de área bruta de construção.

2. As rendas podem ser actualizadas de cinco em cinco anos, contados a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* do despacho que titula a presente concessão sem prejuízo da aplicação imediata de novos montantes da renda estabelecidos por legislação que, durante a vigência do contrato, venha a ser publicada.

Cláusula Quinta — Prazo de Aproveitamento

1. O aproveitamento do terreno deve operar-se no prazo global de 42 (quarenta e dois) meses, contados a partir da publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* do despacho que titula a presente concessão.

2. O prazo referido no número anterior inclui os prazos para a apresentação, pela segunda outorgante, e apreciação, pela primeira outorgante, do projecto de obra e para a emissão das respectivas licenças.

3. A segunda outorgante deve observar os seguintes prazos:

1) 180 (cento e oitenta) dias, contados da data da publicação do despacho mencionado no n.º 1, para a elaboração e apresentação do projecto de obra (projectos de fundações, estruturas, águas, esgotos, electricidade e demais projectos de especialidade);

2) 60 (sessenta) dias, contados da data da notificação da aprovação do projecto de obra, para a apresentação do pedido de emissão da licença de obras;

3) 15 (quinze) dias, contados da data de emissão da licença de obras, para a apresentação do pedido de início da obra.

4. Para efeitos do disposto no número anterior, os projectos só se consideram efectivamente apresentados, quando completa e devidamente instruídos com todos os elementos.

5. A requerimento da segunda outorgante, qualquer dos prazos referidos na presente cláusula pode ser suspenso ou prorrogado por autorização da primeira outorgante, por motivo não imputável à segunda outorgante e que a primeira outorgante considere justificativo.

6. O pedido referido no número anterior tem de ser apresentado antes do termo do respectivo prazo.

第六條款——特別負擔

由乙方獨力承擔的特別負擔為騰空在地圖繪製暨地籍局於二零二零年六月三十日發出的第4784/1994號地籍圖中以字母“A”、“B”、“C”及“D”定界及標示的地塊，並移走其上倘有的全部建築物、物料及基礎設施。

第七條款——罰款

1. 基於乙方不遵守第五條款所訂的任一期間，每逾期一日，處以相當於溢價金0.1%（百分之零點一）的罰款，並以150（壹佰伍拾）日為限。

2. 基於不可歸責於乙方且為甲方認為充分的理由而批准中止或延長利用期間者，則免除乙方承擔上款所指的責任。

第八條款——合同溢價金

乙方須向甲方繳付總金額為\$9,924,659.00（澳門元玖佰玖拾貳萬肆仟陸佰伍拾玖圓整）的合同溢價金，透過讓與第一條款第1款1）項、2）項及3）項所述的“A”、“B”及“D”地塊，以實物繳付。

第九條款——保證金

1. 根據第10/2013號法律第一百二十六條的規定，乙方須透過存款或甲方接受的銀行擔保提供保證金\$310.00（澳門元叁佰壹拾圓整）。

2. 上款所指的保證金金額應按每年有關租金的數值調整。

3. 第1款所述的保證金在遞交土地工務局發出的使用准照後，應乙方要求，由財政局退還。

第十條款——移轉

1. 倘土地未被完全利用而將本批給所衍生的狀況移轉，須事先獲得甲方的許可，否則將導致該項移轉無效及不產生任何效力，且不影響第十四條款之規定。

2. 為適用上款的規定，下列情況亦視為移轉本批給所衍生的狀況：

1) 一次或多次累計移轉乙方或其控股股東公司資本超過50%（百分之五十）；

2) 按《民法典》第二百五十八條第三款的規定，設定未經利害關係人同意不可廢止的授權書或複授權書，且該等授權書賦予受權人對批給所衍生狀況的處分權或在程序中作出所有行為。

Cláusula Sexta — Encargos Especiais

Constituem encargos especiais, a suportar exclusivamente pela segunda outorgante a desocupação das parcelas de terreno demarcadas e assinaladas com as letras «A», «B», «C» e «D», na planta n.º 4784/1994, emitida em 30 de Junho de 2020 pela DSCC e remoção de todas as construções, materiais e infra-estruturas, porventura, aí existentes.

Cláusula Sétima — Multa

1. Pelo incumprimento de qualquer um dos prazos fixados na cláusula quinta, a segunda outorgante fica sujeita a multa no montante correspondente a 0,1% (zero vírgula um por cento) do prémio por cada dia de atraso, até 150 (cento e cinquenta) dias.

2. A segunda outorgante fica exonerada da responsabilidade referida no número anterior no caso da primeira outorgante ter autorizado a suspensão ou a prorrogação do prazo de aproveitamento, por motivo não imputável à segunda outorgante e considerado justificativo pela primeira outorgante.

Cláusula Oitava — Prémio do Contrato

A segunda outorgante paga à primeira outorgante, a título de prémio do contrato, o montante global de \$ 9 924 659,00 (nove milhões, novecentas e vinte e quatro mil, seiscentas e cinquenta e nove patacas), em espécie, pela cedência das parcelas «A», «B» e «D», identificadas nas alíneas 1), 2) e 3) do n.º 1 da cláusula primeira.

Cláusula Nona — Caução

1. Nos termos do disposto no artigo 126.º da Lei n.º 10/2013, a segunda outorgante presta uma caução no valor de \$ 310,00 (trezentas e dez patacas), por meio de depósito ou garantia bancária aceite pela primeira outorgante.

2. O valor da caução, referida no número anterior, deve acompanhar sempre o valor da respectiva renda anual.

3. A caução referida no n.º 1 será devolvida à segunda outorgante pela Direcção dos Serviços de Finanças, a pedido daquele, após a apresentação da licença de utilização emitida pela DSSCU.

Cláusula Décima — Transmissão

1. A transmissão de situações decorrentes desta concessão, enquanto o terreno não estiver integralmente aproveitado, depende de prévia autorização da primeira outorgante, sob pena de nulidade e de nenhum efeito, sem prejuízo do disposto na cláusula décima quarta.

2. Para efeitos do disposto no número anterior, também se considera equivalente à transmissão de situações resultantes da presente concessão:

1) A transmissão, por uma ou várias vezes em acumulação, superior a 50% (cinquenta por cento) do capital social da segunda outorgante ou do capital social do seu sócio dominante;

2) A constituição de procuração ou substabelecimento que confira ao procurador poderes para a prática de todos os actos no procedimento ou a disposição das situações resultantes da concessão e que seja irrevogável sem o acordo do interessado, nos termos do n.º 3 do artigo 258.º do Código Civil.

3. 在不影響上款的規定下，如乙方移轉其或其控股股東公司資本超過10%（百分之十），須在有關移轉事實發生後30（叁拾）日內將之通知土地工務局，否則於首次違反時，處以相當於溢價金1%（百分之一）的罰款，而屬第二次違反者則解除批給。

4. 受移轉人須受本合同修改後的條件約束，尤其有關利用的期間及附加溢價金的支付方面。

5. 在完成利用前，按照第10/2013號法律第四十二條第五款的規定，乙方僅可將批給所衍生的權利向依法獲許可在澳門特別行政區經營的信貸機構作意定抵押。

6. 違反上款的規定而作出的抵押均屬無效。

第十一條款——使用准照

使用准照僅在清繳倘有的罰款後，方予發出。

第十二條款——監督

在批出土地的利用期間，乙方必須准許行政當局有關部門執行監督工作的代表進入土地及施工範圍，並向代表提供一切所需的協助，使其有效地執行任務。

第十三條款——失效

1. 本批給在下列情況下失效：

1) 第七條款第1款規定的150（壹佰伍拾）日期間屆滿後仍未完成利用，且不論之前曾否被科處罰款；

2) 連續或間斷中止利用土地超過90（玖拾）日，但有不可歸責於乙方且甲方認為充分的理由除外。

2. 批給的失效由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 批給的失效導致以任何方式已在土地上作出的一切改善物歸甲方所有，乙方無權獲得任何賠償或補償，且不影响甲方有權徵收所欠繳的租金或倘有的罰款。

第十四條款——解除

1. 倘發生下列任一事實，本批給可被解除：

1) 未經同意而更改土地的利用或修改批給用途；

3. Sem prejuízo do disposto no número anterior, quando se verifique a transmissão superior a 10% (dez por cento) do capital da segunda outorgante ou do capital social do seu sócio dominante, estes devem comunicar o facto à DSSCU no prazo de 30 (trinta) dias a contar da sua ocorrência, sob pena de aplicação de multa no montante correspondente a 1% (um por cento) do prémio na primeira infracção e de rescisão da concessão na segunda infracção.

4. A transmissão sujeita o transmissário à revisão das condições do presente contrato, designadamente das relativas ao prazo de aproveitamento e ao pagamento do prémio adicional.

5. Antes da conclusão do aproveitamento, a segunda outorgante só pode constituir hipoteca voluntária sobre o direito resultante da concessão a favor de instituições de crédito legalmente autorizadas a exercer actividade na Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 42.º da Lei n.º 10/2013.

6. A hipoteca constituída em violação do disposto no número anterior é nula.

Cláusula Décima Primeira — Licença de Utilização

A licença de utilização apenas é emitida desde que as multas, se as houver, estejam pagas.

Cláusula Décima Segunda — Fiscalização

Durante o período de aproveitamento do terreno concedido, a segunda outorgante obriga-se a franquear o acesso ao mesmo e às obras aos representantes dos Serviços da Administração, que aí se desloquem no desempenho da sua acção fiscalizadora, prestando-lhes toda a assistência e meios para o bom desempenho da sua função.

Cláusula Décima Terceira — Caducidade

1. A presente concessão caduca nos seguintes casos:

1) Não conclusão do aproveitamento, decorrido o prazo de 150 (cento e cinquenta) dias, previsto no n.º 1 da cláusula sétima, independentemente de ter sido aplicada ou não a multa;

2) Suspensão, consecutiva ou intercalada, do aproveitamento do terreno por prazo superior a 90 (noventa) dias, salvo por motivo não imputável à segunda outorgante e que a primeira outorgante considere justificativo.

2. A caducidade da concessão é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. A caducidade da concessão determina a reversão para a primeira outorgante de todas as benfeitorias de qualquer forma incorporadas no terreno, sem direito a qualquer indemnização ou compensação por parte da segunda outorgante, sem prejuízo da cobrança pela primeira outorgante das rendas em dívida e das eventuais multas ainda não pagas.

Cláusula Décima Quarta — Rescisão

1. A presente concessão pode ser rescindida quando se verifique qualquer dos seguintes factos:

1) Alteração, não consentida, da finalidade da concessão ou da modificação do aproveitamento do terreno;

2) 不履行第六條款訂定的義務；

3) 違反第十條款第1款的規定，未經預先許可將批給所衍生的狀況移轉；

4) 第二次違反第十條款第3款的規定；

5) 土地的使用偏離批給目的，或該等目的從未實現；

6) 當城市規劃變動後而無法開始或繼續對土地進行利用，且出現第10/2013號法律第一百四十四條第二款所指的任一情況；

7) 轉租賃。

2. 批給的解除由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 批給被解除後，導致以任何方式已在土地上作出的一切改善物歸甲方所有，乙方無權獲得任何賠償或補償，但屬因城市規劃的變動而出現第10/2013號法律第一百四十四條第五款和第六款的情況除外。

第十五條款——有權限法院

澳門特別行政區法院為有權解決由本合同所產生的任何爭訟的法院。

第十六條款——適用法例

如有遺漏，本合同以第10/2013號法律和其他適用法例規範。

2) Incumprimento das obrigações estabelecidas na cláusula sexta;

3) Transmissão, sem autorização prévia, das situações resultantes da concessão, com violação do disposto no n.º 1 da cláusula décima;

4) Segunda infracção ao disposto no n.º 3 da cláusula décima;

5) Quando a utilização do terreno se afaste dos fins para que foi concedido ou estes não estejam, em qualquer momento, a ser prosseguidos;

6) Quando, no seguimento de alteração do plano urbanístico que implique a impossibilidade de iniciar ou continuar o aproveitamento do terreno, se verifique qualquer uma das situações referidas no n.º 2 do artigo 140.º da Lei n.º 10/2013;

7) Subarrendamento.

2. A rescisão da concessão é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

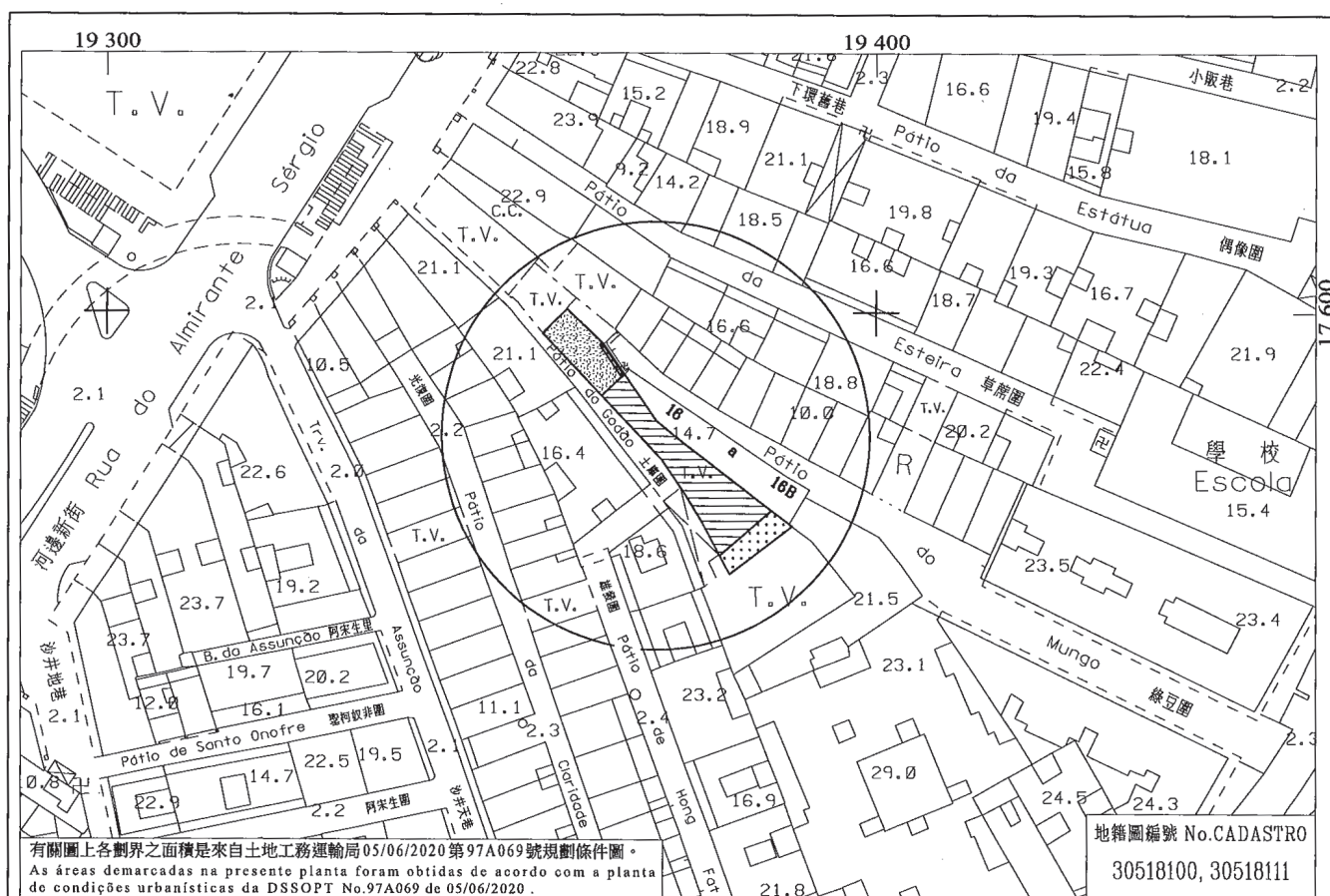
3. Rescindida a concessão, reverterem para a primeira outorgante todas as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno, não tendo a segunda outorgante direito a ser indemnizada ou compensada, salvo nas situações previstas nos n.ºs 5 e 6 do artigo 140.º da Lei n.º 10/2013, decorrentes da alteração do plano urbanístico.

Cláusula Décima Quinta — Foro Competente

Para efeitos de resolução de qualquer litígio emergente do presente contrato, o foro competente é o da Região Administrativa Especial de Macau.

Cláusula Décima Sexta — Legislação Aplicável

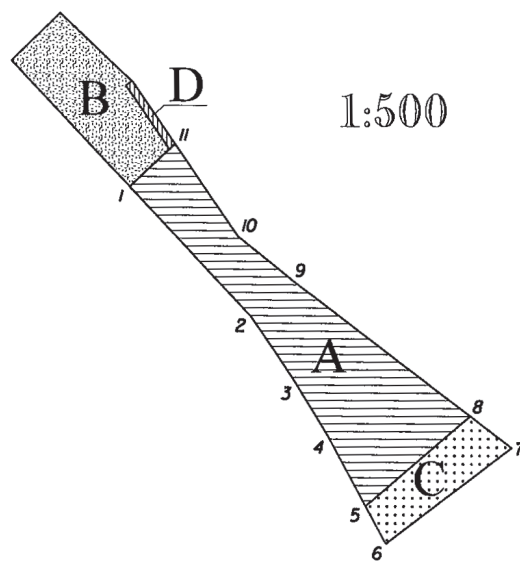
O presente contrato rege-se, nos casos omissos, pela Lei n.º 10/2013, e demais legislação aplicável.



土庫圍5-23號及位於鄰近土庫圍之土地
Pátio do Godão n.º 5-23 e terreno junto ao Pátio do Godão

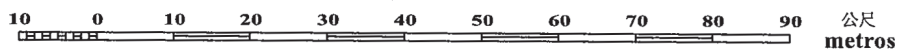
- 面積 " A " = 126 平方米
Área
- 面積 " B " = 49 平方米
Área
- 面積 " C " = 29 平方米
Área
- 面積 " D " = 2 平方米
Área

N.º	M (m)	P (m)
1	19 364.3	17 589.2
2	19 372.2	17 580.8
3	19 375.2	17 576.4
4	19 377.3	17 572.8
5	19 379.6	17 568.5
6	19 381.0	17 566.0
7	19 389.1	17 572.3
8	19 386.4	17 574.3
9	19 374.9	17 583.1
10	19 371.3	17 586.0
11	19 367.3	17 591.9



地圖繪製暨地籍局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

比例 ESCALA 1:1000



1公尺等高線距

高程基準: 平均海平面

A EQUIDISTÂNCIA DAS CURVAS É DE 1 METRO

Datum Vertical: NÍVEL MÉDIO DO MAR (MSL)

四至 Confrontações actuais:

- 地塊 Parcelas A+C:

- 東北 - 綠豆圍 16-16B號(n°21404);
- NE - Pátio do Mungo n°s16-16B(n°21404);
- 東南 - 位於鄰近土庫圍之土地，於物業登記局被推定沒有登記;
- SE - Terreno que se presume omissa na CRP, junto ao Pátio do Godão;
- 西南 - 土庫圍;
- SW - Pátio do Godão;
- 西北 - B及 D地塊;
- NW - Parcelas B e D;

- 地塊 Parcelas B+D:

- 東北 - 綠豆圍;
- NE - Pátio do Mungo;
- 東南 - A地塊;
- SE - Parcela A;
- 西南 - 土庫圍;
- SW - Pátio do Godão;
- 西北 - 土庫圍 1-3號(n°s1087至 1089)。
- NW - Pátio do Godão n°s1-3(n°s1087 a 1089)。

備註: - "A+B+D"地塊相應為標示編號 1090至 1099。(PPF)

OBS: As parcelas "A+B+D" correspondem às descrições n°s1090 a 1099.(PPF)

- "C"地塊，於物業登記局被推定沒有登記的土地，應向澳門特別行政區政府申請批給此部份土地。

A parcela "C" é terreno que se presume omissa na CRP, deve-se solicitar à Administração a concessão da parcela de terreno em causa.

- "B"地塊，用作公共開放空間，並歸入國有私產土地。

A parcela "B" é terreno destinado a espaço público aberto, devendo ser integrada no domínio privado do Estado.

- "D"地塊，歸入國有公產土地。

A parcela "D" deve ser integrada no domínio público do Estado.



地 圖 繪 製 暨 地 籍 局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

地圖編號 4784/1994 於 30/06/2020 的附件
Anexo à Planta n.º 4784/1994 de 30/06/2020

二零二二年十二月十五日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas,
aos 15 de Dezembro de 2022. — A Chefe do Gabinete, Cheong
Chui Ling.

廉政公署

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

聲明書

Declaração

摘要

Extracto

二零二二年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
71700100			廉政公署 Comissariado contra a Corrupção		
	2-05-1	32-01-09-00-00	清潔用品 Material de limpeza	40,000.00	
	2-05-1	32-01-99-00-00	其他-非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	700,000.00	
	2-05-1	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		450,000.00
	2-05-1	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		110,000.00
	2-05-1	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		180,000.00
			總額 Total	740,000.00	740,000.00
核准依據： Referente à autorização :			12/12/2022之廉政專員批示 Despacho do Exm.º Sr. Comissário, de 12/12/2022		

二零二二年十二月十五日於廉政公署——代辦公室主任 謝佩敏

Comissariado contra a Corrupção, aos 15 de Dezembro de 2022. — A Chefe do Gabinete, substituta, Che Pui Man.

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長於二零二二年十二月六日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第七條及第十三條第三款的規定，以定期委任方式續任Frederico Loureiro Rocha Rangel Fernandes學士為本辦公室顧問，為期一年，由二零二三年一月十五日起生效。

聲 明

茲聲明，本辦公室第一職階特級技術輔導員張雅雯，屬不具期限的行政任用合同，應關係人的要求，由二零二二年十二月三十日起，終止其在本辦公室之職務。

二零二二年十二月十五日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

行政公職局

批示摘錄

按局長於二零二二年十二月十六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改袁嘉雯在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階一等技術輔導員，薪俸點305點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二二年十二月十九日於行政公職局

代局長 吳惠嫻

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extracto de despacho

Por despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 6 de Dezembro de 2022:

Licenciado Frederico Loureiro Rocha Rangel Fernandes — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como assessor deste Gabinete, nos termos dos artigos 7.º e 13.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, a partir de 15 de Janeiro de 2023.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que, Cheong Nga Man, adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete, cessa funções, a seu pedido, no referido lugar, a partir de 30 de Dezembro de 2022.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 15 de Dezembro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Extracto de despacho

Por despacho do director dos Serviços, de 16 de Dezembro de 2022:

Un Ka Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 19 de Dezembro de 2022. — A Directora dos Serviços, substituta, *Ng Wai Han*.

法 務 局

批 示 摘 錄

按行政法務司司長於二零二二年十一月二十五日作出的批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備合適的專業能力及才幹履行職務，馮銘恩在本局擔任法制研究及立法統籌廳廳長的定期委任，自二零二三年一月二十六日起續期壹年。

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備合適的專業能力及才幹履行職務，本局第四職階首席顧問高級技術員趙占全在本局擔任技術輔助廳廳長的定期委任，自二零二三年一月二十八日起續期壹年。

二零二二年十二月十五日於法務局

代局長 盧瑞祥

退 休 基 金 會

批 示 摘 錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二二年十二月六日作出的批示：

(一) 行政公職局退休特級技術輔導員歐慧儀之鰥夫馬秀立，退休及撫卹制度會員編號28401，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零二二年十月十四日開始以相等於現行薪俸索引表內的165點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 25 de Novembro de 2022:

Fong Meng Ian — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, no cargo de chefe do Departamento de Estudo do Sistema Jurídico e Coordenação Legislativa destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e aptidão adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 26 de Janeiro de 2023.

Chio Chim Chun, técnico superior assessor principal, 4.º escalão, destes Serviços — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, no cargo de chefe do Departamento de Apoio Técnico destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e aptidão adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 28 de Janeiro de 2023.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 15 de Dezembro de 2022. — O Director dos Serviços, substituto, Lou Soi Cheong.

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 6 de Dezembro de 2022:

1. Ma Sao Lap, viúvo de Virginia Rosa Ferreira D'Almeida, que foi adjunta-técnica especialista, aposentada da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o número de subscritor 28401 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 14 de Outubro de 2022, uma pensão mensal a que corresponde o índice 165 correspondente a 50% da pensão da falecida, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade da mesma, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

(一) 行政公職局第二職階首席特級技術員鄭彩瑩，退休及撫卹制度會員編號100170，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款b)項規定離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十九年工作年數作計算，由二零二二年十月三十一日開始以相等於現行薪俸索引表內的425點訂出，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二二年十二月十三日作出的批示：

衛生局技術輔導員莫文漢，供款人編號3013030，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二二年十一月二十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照行政法務司司長於二零二二年十二月十五日作出的批示：

公共建設局高級技術員黃貴華，供款人編號3017094，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二二年十二月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之八十五。

按行政管理委員會主席於二零二二年十月三十一日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第四款之規定，陸逸威在本會擔任第一職階特級技術員的長期行政任用合同，自二零二二年十二月三十一日起續期三年。

1. Pamela Maria de Lourdes Viegas, técnica especialista principal, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o número de subscritor 100170 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 31 de Outubro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 425 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 29 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 13 de Dezembro de 2022:

Mok Man Hon, adjunto-técnico dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 3013030, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 22 de Novembro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 31 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 15 de Dezembro de 2022:

Vong Kuai Va, técnico superior da Direcção dos Serviços de Obras Públicas, com o número de contribuinte 3017094, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Dezembro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 85% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 20 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho da presidente do Conselho de Administração, de 31 de Outubro de 2022:

Lok Iat Wai — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico especialista, 1.º escalão, neste Fundo, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 31 de Dezembro de 2022.

聲 明

為著應有之效力，茲聲明，根據第15/2009號法律第十七條第一款（一）項之規定，甄溢全於本會擔任退休及撫卹制度廳廳長的定期委任基於期限屆滿自二零二零年三月一日起自動終止。

二零二二年十二月十六日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que, nos termos da alínea 1) do n.º 1 do artigo 17.º da Lei n.º 15/2009, cessou, automaticamente, a comissão de serviço de Ian Iat Chun, como chefe do Departamento do Regime de Aposentação e Sobrevivência deste Fundo, no termo do seu prazo, a partir de 1 de Março de 2020.

Fundo de Pensões, aos 16 de Dezembro de 2022. — A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

經 濟 及 科 技 發 展 局**批 示 摘 錄**

摘錄自簽署人於二零二二年十二月十四日之批示：

蔡莉莉——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款，並聯同第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，自公佈日起生效。

二零二二年十二月十五日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA
E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO****Extracto de despacho**

Por despacho do signatário, de 14 de Dezembro de 2022:

Choi Lei Lei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 15 de Dezembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

財 政 局**批 示 摘 錄**

按照經濟財政司司長於二零二二年十一月二十五日之批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，陳威濱因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任資訊開發及管理處處長的定期委任自二零二三年一月十一日起獲續期壹年。

按照經濟財政司司長於二零二二年十二月十二日之批示：

根據三月二日第15/85/M號法令及第4/2011號法律修訂的《所得補充稅規章》第三十七條和第四十五條規定，委任下列人

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS**Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 25 de Novembro de 2022:

Chan Wai Pan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 11 de Janeiro de 2023, no cargo de chefe da Divisão de Desenvolvimento e Gestão Informática destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Dezembro de 2022:

Nos termos dos artigos 37.º e 45.º do Regulamento do Imposto Complementar de Rendimentos, nas redacções introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 15/85/M, de 2 de Março, e pela Lei

士為二零二三年評核期間所得補充稅評稅委員會及複評委員會成員：

**評稅委員會
委員會“A”**

主席：Muraishi Masato Gerald Jeoffrey，首席顧問高級技術員；

委員：馮琮娟，顧問高級技術員（正選）；

徐錦榮（正選）及Francisco Fernando Frederico（候補），二人均為有關公會指派之會計技術員；

無表決權秘書：崔偉明，顧問督察。

委員會“B”

主席：劉緻緻，首席顧問高級技術員；

委員：楊滙萍，顧問高級技術員（正選）；

黃偉君（正選）及宋慶利（候補），二人均為有關公會指派之會計技術員；

無表決權秘書：戴健琴，顧問督察。

委員會“C”

主席：蔣素華，顧問高級技術員；

委員：李詠薰，首席顧問高級技術員（正選）；

孫璐（正選）及鄧思琪（候補），二人均為有關公會指派之會計技術員；

無表決權秘書：何偉新，顧問督察。

委員會“D”

主席：姚惠芳，首席顧問高級技術員；

委員：許巧蓉，首席顧問高級技術員（正選）；

李洪光（正選）及方美芬（候補），二人均為有關公會指派之會計技術員；

無表決權秘書：馬可欣，特級技術輔導員。

委員會“E”

主席：高嘉儀，首席顧問高級技術員；

n.º 4/2011, as Comissões de Fixação e de Revisão do imposto complementar de rendimentos, para o ano de 2023 têm a seguinte nomeação:

COMISSÕES DE FIXAÇÃO

COMISSÃO «A»

Presidente: Muraishi Masato Gerald Jeoffrey, técnico superior assessor principal;

Vogais: Fong Keng Kun, técnico superior assessor, como efectivo;

Tsui Kum Wing, como efectivo e Francisco Fernando Frederico, como suplente, ambos técnicos de contas designados pelas respectivas Associações;

Secretário sem voto: Choi Wai Meng, inspector assessor.

COMISSÃO «B»

Presidente: Lao Chi Chi, técnico superior assessor principal;

Vogais: Jeong Wu Peng, técnico superior assessor, como efectivo;

Wong Wai Kuan, como efectivo e Song Heng Lei, como suplente, ambos técnicos de contas designados pelas respectivas Associações;

Secretário sem voto: Tai Kin Kam, inspector assessor.

COMISSÃO «C»

Presidente: Cheong Sou Wa, técnico superior assessor;

Vogais: Luiz Francisca, técnico superior assessor principal, como efectivo;

Sun Lu, como efectivo e Tang Ana, como suplente, ambos técnicos de contas designados pelas respectivas Associações;

Secretário sem voto: Ho Wai San, inspector assessor.

COMISSÃO «D»

Presidente: Iu Vai Fong, técnico superior assessor principal;

Vogais: Hui Hau Yung, técnico superior assessor principal, como efectivo;

Lei Hong Kuong, como efectivo e Fong Mei Fan, como suplente, ambos técnicos de contas designados pelas respectivas Associações;

Secretário sem voto: Ma Ho Ian, adjunto-técnico especialista.

COMISSÃO «E»

Presidente: Kou Ka I, técnico superior assessor principal;

委員：何嘉慧，特級技術員（正選）；

張展翔（正選）及譚麗嫦（候補），二人均為有關公會指派之會計技術員；

無表決權秘書：鍾麗欣，首席特級督察。

委員會 “F”

主席：李達安，首席顧問高級技術員；

委員：黃偉堂，首席顧問高級技術員（正選）；

李政立（正選）及曾劭翀（候補），二人均為有關公會指派之會計技術員；

無表決權秘書：李偉賢，首席特級技術輔導員。

委員會 “G”

主席：何彩珊，首席顧問高級技術員；

委員：伍雪賢，顧問高級技術員（正選）；

趙振東（正選）及何芷君（候補），二人均為有關公會指派之會計技術員；

無表決權秘書：林若堅，顧問督察。

委員會 “H”

主席：譚俊仁，首席顧問高級技術員；

委員：譚珮琴，首席顧問高級技術員（正選）；

陳素珊（正選）及文景華（候補），二人均為有關公會指派之會計技術員；

無表決權秘書：陳雙英，首席特級督察。

委員會 “I”

主席：羅鵲萍，首席顧問高級技術員；

委員：郭紫菱，顧問高級技術員（正選）；

鄭可康（正選）及鄭恆（候補），二人均為有關公會指派之會計技術員；

無表決權秘書：陳紫綾，首席特級技術員。

評稅委員會候補委員：方子濂，首席顧問高級技術員；

Vogais: Ho Ka Wai, técnico especialista, como efectivo;

Cheung Gin Cheung Jason, como efectivo e Tam Lai Seong, como suplente, ambos técnicos de contas designados pelas respectivas Associações;

Secretário sem voto: Chong Lai Ian, inspector especialista principal.

COMISSÃO «F»

Presidente: Lei Tat On, técnico superior assessor principal;

Vogais: Vong Vai Tong, técnico superior assessor principal, como efectivo;

Li Ching Lap Bernard, como efectivo e Chang Filipe, como suplente, ambos técnicos de contas designados pelas respectivas Associações;

Secretário sem voto: Lei Vai In, adjunto-técnico especialista principal.

COMISSÃO «G»

Presidente: Ho Choi San, técnico superior assessor principal;

Vogais: Ng Sut In, técnico superior assessor, como efectivo;

Chio Chan Tong, como efectivo e Ho Chi Kuan, como suplente, ambos técnicos de contas designados pelas respectivas Associações;

Secretário sem voto: Nunes de Oliveira Joaquim, inspector assessor.

COMISSÃO «H»

Presidente: Tam Chon Ian, técnico superior assessor principal;

Vogais: Tam Pui Kam, técnico superior assessor principal, como efectivo;

Chan Sou San como efectivo e Man Keng Wa, como suplente, ambos técnicos de contas designados pelas respectivas Associações;

Secretário sem voto: Chan Seong Ieng, inspector especialista principal.

COMISSÃO «I»

Presidente: Lo Cheok Peng, técnico superior assessor principal;

Vogais: Kuok Chi Leng, técnico superior assessor, como efectivo;

Cheng Ho Hong, como efectivo e Cheang Hang, como suplente, ambos técnicos de contas designados pelas respectivas Associações;

Secretário sem voto: Chan Chi Leng, técnico especialista principal.

Vogais suplentes das Comissões de Fixação: Fong Chi Lim, técnico superior assessor principal;

邱雪玲，首席顧問高級技術員；

Iao Sut Leng, técnico superior assessor principal;

黎綺霞，顧問高級技術員。

Lai I Ha, técnico superior assessor.

複評委員會

主席：容光亮，局長；

委員：譚俊仁，首席顧問高級技術員（正選）及何彩珊，首席顧問高級技術員（候補）；

王健華（正選）及黎鴻才（候補），二人均為有關公會指派之會計技術員；

無表決權秘書：張嘉敏，主任翻譯員。

委員會候補秘書：黃靖雯，一等技術輔導員；

李兆東，一等技術輔導員。

根據第267/2003號行政長官批示於十二月一日重新公佈及經第4/2011號法律修改之《職業稅規章》第十九條和第八十條之規定，委任下列人士為二零二三年職業稅評稅委員會及複評委員會成員：

評稅委員會 委員會“A”

主席：李一帆，顧問高級技術員；

委員：梁展鴻，顧問高級技術員（正選）及陳玫瑰，首席高級技術員（候補）；

曹志強（正選）及梁惠玲（候補），二人均為有關公會指派之會計技術員；

無表決權秘書：余佩蓮，顧問督察。

委員會“B”

主席：侯國賢，首席顧問高級技術員；

委員：何麗媚，首席顧問高級技術員（正選）及鍾良偉，顧問高級技術員（候補）；

林佩芬（正選）及甄國富（候補），二人均為有關公會指派之會計技術員；

無表決權秘書：胡志當，首席特級技術輔導員。

COMISSÃO DE REVISÃO

Presidente: Iong Kong Leong, director dos Serviços;

Vogais: Tam Chon Ian, técnico superior assessor principal, como efectivo e Ho Choi San, técnico superior assessor principal, como suplente;

Vong Kin Va, como efectivo e Lai Hong Choi, como suplente, ambos técnicos de contas designados pelas respectivas Associações;

Secretário sem voto: Tcheong Madalena, intérprete-tradutor chefe.

Secretários suplentes das Comissões: Vong Cheng Man, adjunto-técnico de 1.ª classe;

Lei Sio Tong, adjunto-técnico de 1.ª classe.

Nos termos dos artigos 19.º e 80.º do Regulamento do Imposto Profissional, republicado integralmente por Despacho do Chefe do Executivo n.º 267/2003, em 1 de Dezembro, nas redacções introduzidas pela Lei n.º 4/2011, as Comissões de Fixação e de Revisão do mesmo imposto, para o ano de 2023 têm a seguinte nomeação:

COMISSÕES DE FIXAÇÃO COMISSÃO «A»

Presidente: Lei Iat Fan, técnico superior assessor;

Vogais: Leong Chin Hong, técnico superior assessor, como efectivo, e Chan Mui Kuai, técnico superior principal, como suplente;

Chou Chi Keong, como efectivo, e Leong Wai Leng, como suplente, ambos técnicos de contas designados pelas respectivas Associações;

Secretário sem voto: U Pui Lin, inspector assessor.

COMISSÃO «B»

Presidente: Hau Koc In, técnico superior assessor principal;

Vogais: Ho Lai Mei Lydia, técnico superior assessor principal, como efectivo, e Chong Leong Wai, técnico superior assessor, como suplente;

Lam Pui Fan, como efectivo, e Yen Kuacfu, como suplente, ambos técnicos de contas designados pelas respectivas Associações;

Secretário sem voto: Vu Chi Tong, adjunto-técnico especialista principal.

**複評委員會
委員會 “A”**

主席：容光亮，局長；

委員：侯國賢，首席顧問高級技術員（正選）及何麗媚，首席顧問高級技術員（候補）；

納稅分類第一組委員：林偉濠（正選），許樂敏（候補）；

納稅分類第二組委員：余健楚（正選），鄭可東（候補）；

上述人士均為有關社團指派的代表；

無表決權秘書：王龍，首席特級技術員。

委員會 “B”

主席：容光亮，局長；

委員：李一帆，顧問高級技術員（正選）及梁展鴻，顧問高級技術員（候補）；

納稅分類第一組委員：徐達明（正選），黃珮珊（候補）；

納稅分類第二組委員：阮建昆（正選），勞灼榮（候補）；

上述人士均為有關社團指派的代表；

無表決權秘書：余俊民，首席特級技術員。

委員會候補秘書：陳愷婷，特級技術員；

彭超宏，特級技術員。

根據八月十二日第19/78/M號法律頒佈的《市區房屋稅規章》第三十六條之規定，委任下列人士為二零二三年之房屋估價常設委員會成員：

**房屋估價常設委員會
委員會 “A”**

主席：黃國基（正選）及周子鍵（候補），二人均為局長指派之註冊建築業界人士；

委員：吳遠程（正選）及Lourenço António do Rosário（候補），二人均為澳門財稅廳廳長指派之註冊建築業界人士；

**COMISSÕES DE REVISÃO
COMISSÃO «A»**

Presidente: Iong Kong Leong, director dos Serviços;

Vogais: Hau Koc In, técnico superior assessor principal, como efectivo e Ho Lai Mei Lydia, técnico superior assessor principal, como suplente;

Pelos contribuintes do 1.º grupo, Lam Wai Hou, como efectivo, e Hoi Lok Man, como suplente;

Pelos contribuintes do 2.º grupo, U Kin Cho, como efectivo, e Cheng Ho Tung, como suplente;

os representantes acima mencionados são designados pela respectiva Associação;

Secretário sem voto: Wong Long, técnico especialista principal.

COMISSÃO «B»

Presidente: Iong Kong Leong, director dos Serviços;

Vogais: Lei Iat Fan, técnico superior assessor, como efectivo e Leong Chin Hong, técnico superior assessor, como suplente;

Pelos contribuintes do 1.º grupo, Choi Tat Meng, como efectivo, e Vong Pui San, como suplente;

Pelos contribuintes do 2.º grupo, Un Kin Kuan, como efectivo, e Lou Cheok Weng, como suplente;

os representantes acima mencionados são designados pela respectiva Associação;

Secretário sem voto: U Chon Man, técnico especialista principal.

Secretários suplentes das Comissões: Chan Hoi Teng, técnico especialista;

Pang Chiu Wang, técnico especialista.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento da Contribuição Predial Urbana, aprovado pela Lei n.º 19/78/M, de 12 de Agosto, as Comissões Permanentes de Avaliação de Prédios para o ano de 2023, têm a seguinte nomeação:

**COMISSÕES PERMANENTES DE
AVALIAÇÃO DE PRÉDIOS
COMISSÃO «A»**

Presidente: Vong Kock Kei, como efectivo, e Chao Chi Kin, como suplente, ambos designados pelo Director da DSF de entre o pessoal do sector de construção civil;

Vogais: Ng Un Cheng, como efectivo e Lourenço António do Rosário, como suplente, ambos designados pelo Chefe do RFM de entre o pessoal do sector de construção civil;

何萬謙（正選）及伍志聯（候補），二人均由市政署指派；

無表決權秘書：Ieong de Sousa José Augusto，首席特級技術員。

委員會 “B”

主席：關穎（正選）及林國敬（候補），二人均為局長指派之註冊建築業界人士；

委員：譚任中（正選）及蔡子鈺（候補），二人均為澳門財稅廳廳長指派之註冊建築業界人士；

麥儉明（正選）及何偉文（候補），二人均由市政署指派；

無表決權秘書：Campo Isabel，首席特級行政技術助理員。

委員會 “C”

主席：蔡田田（正選）及張國榮（候補），二人均為局長指派之註冊建築業界人士；

委員：Dos Santos Vieira, Pedro Silvério（正選）及利智峰（候補），二人均為澳門財稅廳廳長指派之註冊建築業界人士；

羅志堅（正選）及胡詩敏（候補），二人均由市政署指派；

無表決權秘書：陳詠欣，顧問高級技術員。

委員會 “D”

主席：譚志煒（正選）及Rebello Leão, Rui Miguel（候補），二人均為局長指派之註冊建築業界人士；

委員：陳自錦（正選）及梁頌衍（候補），二人均為澳門財稅廳廳長指派之註冊建築業界人士；

李華苞（正選）及周綺玲（候補），二人均由市政署指派；

無表決權秘書：楊耀文，首席顧問高級技術員。

委員會候補秘書：黎家健，首席技術員；

蘇景曦，顧問高級技術員。

上述之委任由二零二三年一月一日開始生效。

二零二二年十二月十五日於財政局

局長 容光亮

Ho Man Him, como efectivo e Ng Chi Lun, como suplente, ambos designados pelo IAM;

Secretário sem voto: Ieong de Sousa José Augusto, técnico especialista principal.

COMISSÃO «B»

Presidente: Kuan Celina Veng, como efectivo, e Lam Kuok Keng, como suplente, ambos designados pelo Director da DSF de entre o pessoal do sector de construção civil;

Vogais: Tam Iam Chong, como efectivo, e Choi Chi Iok, como suplente, ambos designados pelo Chefe do RFM de entre o pessoal do sector de construção civil;

Mak Kim Meng, como efectivo, e Ho Vai Man José, como suplente, ambos designados pelo IAM;

Secretário sem voto: Campo Isabel, assistente técnico administrativo especialista principal.

COMISSÃO «C»

Presidente: Choi Tin Tin, como efectivo, e Cheung Kok Veng, como suplente, ambos designados pelo Director da DSF de entre o pessoal do sector de construção civil;

Vogais: Dos Santos Vieira, Pedro Silvério, como efectivo, e Lei Chi Fong, como suplente, ambos designados pelo Chefe do RFM de entre o pessoal do sector de construção civil;

Lo Chi Kin, como efectivo, e Vu Si Man, como suplente, ambos designados pelo IAM;

Secretário sem voto: Chan Veng Ian, técnico superior assessor.

COMISSÃO «D»

Presidente: Tam Chi Wai, como efectivo, e Rebello Leão, Rui Miguel, como suplente, ambos designados pelo Director da DSF de entre o pessoal do sector de construção civil;

Vogais: Chan Chi Kam, como efectivo, e Leong Chong In, como suplente, ambos designados pelo Chefe do RFM de entre o pessoal do sector de construção civil;

Lei Wa Pao, como efectivo, e Chao I Leng, como suplente, ambos designados pelo IAM;

Secretário sem voto: Ieong Io Man, técnico superior assessor principal.

Secretários suplentes das Comissões: Lai Ka Kin, técnico principal;

Su Ching Hsi, técnico superior assessor.

As nomeações acima mencionadas produzem efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2023.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 15 de Dezembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

勞工事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

聲明

Declaração

為著有關效力，茲聲明，本局確定委任第二職階首席特級督察陳少蓮，因應其要求，自二零二二年十二月十四日起終止職務。

Para os devidos efeitos se declara que Chan Sio Lin, inspec-tora especialista principal, 2.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, cessa funções, a seu pedido, a partir de 14 de Dezembro de 2022.

二零二二年十二月十四日於勞工事務局

局長 黃志雄

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 14 de Dezembro de 2022. — O Director dos Serviços, Wong Chi Hong.

治安警察局

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

批示摘錄

Extracto de despacho

摘錄自保安司司長於二零二二年十一月二十二日所作之第136/2022號批示：

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 136/2022, de 22 de Novembro de 2022:

根據第14/2018號法律《治安警察局》第十三條及第十六條、經第20/2022號行政法規更新的第34/2018號行政法規《治安警察局的組織及運作》第三條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條之規定，批准下列治安警察局十二名警官，因具備適當經驗及專業能力履行職務，以定期委任方式獲續任為治安警察局廳級及處級部門主管之職務，任期一年，生效日期分別如下：

Os oficiais do Corpo de Polícia de Segurança Pública abaixo indicados — renovadas as comissões de serviço, por mais um ano, nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018 (Corpo de Polícia de Segurança Pública), 3.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018 (Organização e funcionamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública), na actualização dada pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2022, conjugados com o artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), a partir das datas a que cada um se indica, por possuírem competências profissionais e experiências adequadas para o exercício das suas funções.

職位	編號	姓名	部門主管	生效日期
警務總長	106961	古敬軒	資源管理廳廳長	15/01/2023
警務總長	104961	黃鴻基	內部監管及資訊廳廳長	15/01/2023
副警務總長	182901	何少明	行動及協調處處長	15/01/2023
副警務總長	144891	鄭俊禧	監察及准照處處長	15/01/2023
副警務總長	241971	李國棟	海島警務處處長	15/01/2023
副警務總長	271971	黃慶蕃	居留及逗留許可處處長	15/01/2023
副警務總長	194070	鍾倩怡	海島偵查及支援警務處處長	15/01/2023
副警務總長	195071	馬超雄	行動及通訊處處長	15/01/2023
副警務總長	196071	王偉濤	特警處處長	15/01/2023
副警務總長	198071	李德輝	公共關係處處長	15/01/2023
副警務總長	186981	陳溥棠	東北區警務處處長	15/01/2023
副警務總長	166041	劉家榮	調查及遣送處處長	02/01/2023

Posto	Número	Nome	Cargo de chefia	A partir de
Intendente	106961	Ku Keng Hin	Chefe do Departamento de Gestão de Recursos	15/01/2023
Intendente	104961	Wong Hong Kei	Chefe do Departamento de Fiscalização Interna e Informática	15/01/2023

Posto	Número	Nome	Cargo de chefia	A partir de
Subintendente	182901	Ho Sio Meng	Chefe da Divisão de Operações e Coordenação	15/01/2023
Subintendente	144891	Cheang Chon Hei	Chefe da Divisão de Fiscalização e Licenciamento	15/01/2023
Subintendente	241971	Lei Kuok Tong	Chefe da Divisão Policial das Ilhas	15/01/2023
Subintendente	271971	Wong Heng Fan	Chefe da Divisão de Autorização de Residência e Permanência	15/01/2023
Subintendente	194070	Chong Sin I	Chefe da Divisão Policial de Inquéritos e Apoio das Ilhas	15/01/2023
Subintendente	195071	Ma Chio Hong	Chefe da Divisão de Operações e Comunicações	15/01/2023
Subintendente	196071	Vong Wai Tou	Chefe da Divisão de Intervenção	15/01/2023
Subintendente	198071	Lei Tak Fai	Chefe da Divisão de Relações Públicas	15/01/2023
Subintendente	186981	Chan Pou Tong	Chefe da Divisão Policial das Zonas Norte e Este	15/01/2023
Subintendente	166041	Lao Ka Weng	Chefe da Divisão de Investigação e Repatriamento	02/01/2023

二零二二年十二月十三日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 13 de Dezembro de 2022. — O Comandante, *Ng Kam Wa*, superintendente-geral.

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自本人於二零二二年十二月六日作出的批示：

陳健麟，司法警察局不具期限的行政任用合同第二職階首席技術員。根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，並聯同經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術員，薪俸點為505點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二二年十二月十四日於司法警察局

局長 薛仲明

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 6 de Dezembro de 2022:

Chan Kin Lon, técnico principal, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, da Polícia Judiciária — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo à categoria de técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Polícia Judiciária, aos 14 de Dezembro de 2022. — O Director,

Sit Chong Meng.

澳 門 保 安 部 隊 事 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自本局局長於二零二二年十月二十八日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十二條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款之規定，臨時委任陳德彬擔任

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho da directora destes Serviços, de 28 de Outubro de 2022:

Chan Tak Pan — nomeado, provisoriamente, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, da carreira de técnico superior, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços

澳門保安部隊事務局文職人員編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員之職務，薪俸點為430。

摘錄自本局代局長於二零二二年十二月五日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第四款之規定，自下指相應日期起，以合同附註形式與本局下述人員之長期行政任用合同續期三年，以擔任相關職務：

自二零二三年一月二日起：

戴惠鈺、歐陽潤柳、何朝南、何少芳及吳真真續聘為第二職階勤雜人員，薪俸點為120。

自二零二三年一月十五日起：

李麗英及黃慧儀續聘為第二職階勤雜人員，薪俸點為120。

自二零二三年一月二十三日起：

古麗珊續聘為第三職階勤雜人員，薪俸點為130。

摘錄自保安司司長於二零二二年十二月六日作出之批示：

劉小玲警務總長——根據第15/2009號法律第五條、第二十五條第一款、第26/2009號行政法規第八條以及現行第9/2002號行政法規第三條、第二十條及第二十一條之規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，以定期委任方式續任為本局陸路口岸廳廳長，為期一年，自二零二三年一月一日起生效。

二零二二年十二月十三日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009 conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Por despachos do director, substituto, destes Serviços, de 5 de Dezembro de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os CAP de longa duração, para exercerem as funções indicadas na DSFSM, pelo período de três anos, a partir das datas indicadas, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015:

A partir de 2 de Janeiro de 2023:

Tai Wai Yuk, Ao Ieong Ion Lao, Ho Chio Nam, Ho Sio Fong e Wu Zhenzhen como auxiliares, 2.º escalão, índice 120.

A partir de 15 de Janeiro de 2023:

Lee Lai Ieng e Vong Vai I como auxiliares, 2.º escalão, índice 120.

A partir de 23 de Janeiro de 2023:

Ku Lai San como auxiliar, 3.º escalão, índice 130.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Dezembro de 2022:

Lao Sio Leng, intendente — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Postos Fronteiriços Terrestres destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º e 25.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugados com os artigos 3.º, 20.º e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2023.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 13 de Dezembro de 2022. — A Directora dos Serviços, Kok Fong Mei, superintendente-geral alfandegária.

金融情報辦公室

批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零二二年十二月十二日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改何嘉信在本辦公室的行政任用合同第三條款，晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點650點，自二零二二年十二月十一日起生效。

二零二二年十二月十五日於金融情報辦公室

辦公室主任 朱婉儀

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Extracto de despacho

Por despacho da coordenadora, de 12 de Dezembro de 2022:

Ho Ka Son — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 11 de Dezembro de 2022.

Gabinete de Informação Financeira, aos 15 de Dezembro de 2022. — A Coordenadora do Gabinete, Chu Un I.

文 化 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二二年十二月十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，以及經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，晉級為如下職位，自本批示摘錄公佈日起生效：

關翠儀，轉為第一職階特級技術員，薪俸點為505；

高婉雯，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450；

李玉萍，轉為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400。

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，自下指日期起生效：

自二零二二年十二月十六日起生效：

潘嘉玲——第二職階一等高級技術員，薪俸點為510；

梁倩怡——第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415；

João Manuel de Melo Jorge de Magalhães——第二職階一等技術員，薪俸點為420；

自二零二二年十二月三十日起生效：

曾立勤——第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415；

Nuno Alexandre Dias Rocha及廖明鳳——第二職階首席技術員，薪俸點為470；

Maria João Pestana Pereira de Oliveira——第二職階一等高級技術員，薪俸點為510。

二零二二年十二月十六日於文化局

局長 梁惠敏

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 13 de Dezembro de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento ascendem às categorias a seguir indicadas neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Kuan Choi I, para técnica especialista, 1.º escalão, índice 505;

Kou Un Man, para técnica principal, 1.º escalão, índice 450;

Lei Lok Peng, para adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para escalão imediato neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir das datas indicadas:

A partir de 16 de Dezembro de 2022:

Pun Ka Leng, para técnica superior de 1.^a classe, 2.º escalão, índice 510;

Leong Sin I, para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415;

João Manuel de Melo Jorge de Magalhães, para técnico de 1.^a classe, 2.º escalão, índice 420.

A partir de 30 de Dezembro de 2022:

Chang Lap Kan, para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415;

Nuno Alexandre Dias Rocha e Lio Meng Fong, para técnicos principais, 2.º escalão, índice 470;

Maria João Pestana Pereira de Oliveira, para técnica superior de 1.^a classe, 2.º escalão, índice 510.

Instituto Cultural, aos 16 de Dezembro de 2022. — A Presidente do Instituto, *Leong Wai Man*.

衛 生 局

批 示 摘 錄

按社會文化司司長於二零二二年十一月十四日作出的批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第一條第二款、第二條第三款（二）項及第五條，第26/2009號行

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Novembro de 2022:

Wong Weng Man — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Promoção da Saúde destes Serviços, nos termos do disposto no n.º 2 do

政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第三條第二款、第五條、第七條及第九條和經第36/2021號行政法規重新公佈及重新編號的十一月十五日第81/99/M號法令第二十一條第二款b)項和第四款、第五十四條第二款的規定，以定期委任方式委任黃穎雯為本局健康促進處處長，自二零二三年一月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第二款規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——黃穎雯的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局健康促進處處長一職。

2. 學歷：

——暨南大學醫學學士

——香港大學公共衛生碩士

3. 專業簡歷：

——2005年6月至2012年1月，衛生局技術員

——2012年1月至今，衛生局高級技術員

——2022年1月至今，衛生局健康促進處代處長

按社會文化司司長於二零二二年十二月二日作出的批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第一條第二款、第二條第三款（二）項及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第三條第二款、第五條、第七條及第九條和經第36/2021號行政法規重新公佈及重新編號的十一月十五日第81/99/M號法令第四十四條第一款a)項和第二款、第五十四條第二款的規定，以定期委任方式委任李志風為本局藥劑處處長，自二零二三年一月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第二款規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

artigo 1.º, na alínea 2) do n.º 3 do artigo 2.º e no artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), no artigo 2.º, no n.º 2 do artigo 3.º e nos artigos 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições Complementares do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), bem como na alínea b) do n.º 2 e n.º 4 do artigo 21.º, no n.º 2 do artigo 54.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 36/2021, a partir de 1 de Janeiro de 2023.

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Wong Weng Man possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Promoção da Saúde destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciada em Medicina pela Universidade de Jinan;

— Mestre em Saúde Pública pela Universidade de Hong Kong.

3. Currículo profissional:

— De Junho de 2005 a Janeiro de 2012, técnica dos Serviços de Saúde;

— De Janeiro de 2012 até à presente data, técnica superior dos Serviços de Saúde;

— De Janeiro de 2022 até à presente data, chefe da Divisão de Promoção da Saúde dos Serviços de Saúde, em regime de substituição.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Dezembro de 2022:

Lei João — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Farmácia destes Serviços, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 1.º, na alínea 2) do n.º 3 do artigo 2.º e no artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), no artigo 2.º, no n.º 2 do artigo 3.º e nos artigos 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições Complementares do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), bem como na alínea a) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 44.º, no n.º 2 do artigo 54.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 36/2021, a partir de 1 de Janeiro de 2023.

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

——李志風的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局藥劑處處長一職。

2. 學歷：

——台灣高雄醫學大學藥學學士

——英國新特蘭大學臨床藥學碩士

3. 專業簡歷：

——2003年11月至2008年3月，衛生局診療技術員

——2008年3月至2010年8月，衛生局高級技術員

——2010年8月至今，衛生局藥劑師

——2013年7月至2022年6月，衛生局藥劑處職務主管

——2022年7月至今，衛生局藥劑處代處長

按社會文化司司長於二零二二年十二月六日作出的批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第一條第二款、第二條第三款（一）項及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第三條第一款、第五條、第七條及第九條和經第36/2021號行政法規重新公佈及重新編號的十一月十五日第81/99/M號法令第二十三條第一款d）項、第三十條及第五十四條第二款的規定，以定期委任方式委任林智生為本局中醫服務發展廳廳長，自二零二三年一月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第二款規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——林智生的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局中醫服務發展廳廳長一職。

2. 學歷：

——天津中醫學院醫學學士（中醫學）

——澳門科技大學中醫學碩士

— Lei João possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Farmácia destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciado em Farmácia pela Universidade de Medicina de Kaohsiung (Taiwan);

— Mestre em Farmácia Clínica pela University of Sunderland de Reino Unido.

3. Currículo profissional:

— De Novembro de 2003 a Março de 2008, técnico de diagnóstico e terapêutica dos Serviços de Saúde;

— De Março de 2008 a Agosto de 2010, técnico superior dos Serviços de Saúde;

— De Agosto de 2010 até à presente data, farmacêutico dos Serviços de Saúde;

— De Julho de 2013 a Junho de 2022, chefia funcional da Divisão de Farmácia dos Serviços de Saúde;

— De Julho de 2022 até à presente data, chefe da Divisão de Farmácia dos Serviços de Saúde, em regime de substituição.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Dezembro de 2022:

Lam Chi Sang — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Desenvolvimento dos Serviços de Medicina Tradicional Chinesa destes Serviços, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 1.º, na alínea 1) do n.º 3 do artigo 2.º e no artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), no artigo 2.º, no n.º 1 do artigo 3.º e nos artigos 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições Complementares do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), bem como na alínea d) do n.º 1 do artigo 23.º, no artigo 30.º e no n.º 2 do artigo 54.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 36/2021, a partir de 1 de Janeiro de 2023.

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Lam Chi Sang possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe do Departamento de Desenvolvimento dos Serviços de Medicina Tradicional Chinesa destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciado em Medicina (Medicina Chinesa) pela Faculdade de Medicina Tradicional Chinesa da Universidade de Tianjin;

— Mestre em Medicina Chinesa pela Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau.

3. 專業簡歷：

——2007年4月至2010年9月，衛生局高級技術員（中醫範疇）

——2010年9月至今，衛生局普通科醫生（中醫職務範疇）

——2022年9月至2022年10月，衛生局中醫服務發展廳代廳長

按照二零二二年十二月六日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

米爾頓醫療有限公司——應其要求，中止第AL-0432號米爾頓醫療中心執照之許可，為期兩年，場所位於澳門氹星海大馬路105號金龍中心20樓A-N座。

（是項刊登費用為 \$363.00）

按照二零二二年十二月七日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

楊春光——應其要求，中止第C-0517號中醫師執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$329.00）

永熙集團有限公司——應其要求，中止第AL-0103號博康診所執照之許可，為期兩年，場所位於澳門祐漢新村第四街73號黃金商場閣樓AH座。

（是項刊登費用為 \$363.00）

3. Currículo profissional:

— De Abril de 2007 a Setembro de 2010, técnico superior dos Serviços de Saúde (área de medicina tradicional chinesa);

— De Setembro de 2010 até à presente data, médico geral dos Serviços de Saúde (área funcional de medicina tradicional chinesa);

— De Setembro de 2022 a Outubro de 2022, chefe do Departamento de Desenvolvimento dos Serviços de Medicina Tradicional Chinesa dos Serviços de Saúde, em regime de substituição.

Por despacho do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 6 de Dezembro de 2022 :

Companhia de Medicina Milton Limitada — suspenso, a seu pedido, por dois anos, a autorização para o funcionamento do Centro Médico Milton, situada na Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Centro Golden Dragon/Golden Dragon Centre, 20.º andar A-N, Macau, alvará n.º AL-0432.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 7 de Dezembro de 2022 :

Yang ChunGuang — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de mestre de medicina tradicional chinesa, licença n.º C-0517.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Grupo de Forever Bright, Limitada — suspenso, a seu pedido, por dois anos, a autorização para o funcionamento da Clínica Ame Saúde, situada na Rua Quatro Bairro Iao Hon n.º 73, Centro Comercial Vong Kam, sobreloja AH, Macau, alvará n.º AL-0103.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

聲 明 書

Declaração

摘要

Extrato

二零二二年財政年度第十次預算修改

10.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.	經濟 Económica			
70100100			衛生局 Serviços de Saúde		1,410,000.00
	4-01-0	31-01-05-04-00	醫務人員 Pessoal médico		
	4-01-0	31-02-03-05-00	往外就讀補助 Abono de estudos no exterior	10,000.00	
	4-01-0	31-02-04-01-00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	1,400,000.00	
	4-02-0	32-01-01-00-00	原料、工場及餐廳消耗品 Matérias-primas, oficinas e material de consumo de restaurante	10,000,000.00	
	4-01-0	32-01-02-00-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	500,000.00	
	4-01-0	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	1,000,000.00	
	4-01-0	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário	900,000.00	
	4-02-0	32-01-07-01-00	藥物 Medicamentos	20,200,000.00	
	4-01-0	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza	2,000,000.00	
	4-01-0	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	2,000,000.00	
	4-01-0	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis	1,800,000.00	

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.	經濟 Económica			
	4-01-0	32-02-09-99-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	2,500,000.00	
	4-01-0	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	2,000,000.00	
	4-01-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		42,900,000.00
	4-01-0	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		600,000.00
	4-01-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	600,000.00	
			總額 Total	44,910,000.00	44,910,000.00
核准依據： Referente à autorização :					
			12/12/2022之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sra. Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12/12/2022		

二零二二年十二月十六日於衛生局——行政管理委員會主席 羅奕龍

Serviços de Saúde, aos 16 de Dezembro de 2022. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Lo Iek Long*.

二零二二年十二月十六日於衛生局——局長 羅奕龍

Serviços de Saúde, aos 16 de Dezembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

藥物監督管理局

INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO
FARMACÊUTICA

根據第35/2021號行政法規《藥物監督管理局的組織及運作》第三十四條第二款和第三款、以及第三十五條的規定，下列衛生局以行政任用合同任用的人員轉入藥物監督管理局，其職務上的法律狀況維持不變：

O pessoal provido por contrato administrativo de provimento nos Serviços de Saúde transita para o Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, mantendo a sua situação jurídico-funcional, nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 34.º e do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2021 (Organização e funcionamento do Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica):

行政任用合同人員

人員組別及姓名	於二零二二年五月十六日狀況		於二零二二年五月十七日狀況		任用方式
	職級	職階	職級	職階	
組別：傳譯及翻譯					
廖月婷	二等翻譯員	1	二等翻譯員	1	不具期限的行政任用合同

人員組別及姓名	於二零二二年四月十九日狀況		於二零二二年四月二十日狀況		任用方式
	職級	職階	職級	職階	
組別：技術輔助人員					
冼德威	二等技術輔導員	1	二等技術輔導員	1	行政任用合同

人員組別及姓名	於二零二二年五月三日狀況		於二零二二年五月四日狀況		任用方式
	職級	職階	職級	職階	
組別：技術輔助人員					
張淑明	二等技術輔導員	1	二等技術輔導員	1	行政任用合同
譚麗雯	二等技術輔導員	1	二等技術輔導員	1	行政任用合同
葉利詩	二等技術輔導員	1	二等技術輔導員	1	行政任用合同
莫麗君	二等技術輔導員	1	二等技術輔導員	1	行政任用合同
劉子彤	二等技術輔導員	1	二等技術輔導員	1	行政任用合同

人員組別及姓名	於二零二二年六月六日狀況		於二零二二年六月七日狀況		任用方式
	職級	職階	職級	職階	
組別：技術輔助人員					
陳秋菊	二等技術輔導員	1	二等技術輔導員	1	不具期限的行政任用合同
組別：運輸					
蘇春發	重型車輛司機	1	重型車輛司機	1	行政任用合同

（經二零二二年十二月十四日社會文化司司長批示核准）

Pessoal contratado por contrato administrativo de provimento

Grupo de pessoal e nome	Situação em 16/5/2022		Situação em 17/5/2022		Forma de provimento
	Categoria	Esc.	Categoria	Esc.	
Grupo: Interpretação e tradução					
LIO UT TENG	Intérprete-tradutor de 2.ª classe	1	Intérprete-tradutor de 2.ª classe	1	Contrato administrativo de provimento sem termo

Grupo de pessoal e nome	Situação em 19/4/2022		Situação em 20/4/2022		Forma de provimento
	Categoria	Esc.	Categoria	Esc.	
Grupo: Técnico de apoio					
SIN TAK WAI	Adjunto-técnico de 2. ^a classe	1	Adjunto-técnico de 2. ^a classe	1	Contrato administrativo de provimento

Grupo de pessoal e nome	Situação em 3/5/2022		Situação em 4/5/2022		Forma de provimento
	Categoria	Esc.	Categoria	Esc.	
Grupo: Técnico de apoio					
CHEUNG SHUK MING	Adjunto-técnico de 2. ^a classe	1	Adjunto-técnico de 2. ^a classe	1	Contrato administrativo de provimento
TAM LAI MAN	Adjunto-técnico de 2. ^a classe	1	Adjunto-técnico de 2. ^a classe	1	Contrato administrativo de provimento
IP LEI SI	Adjunto-técnico de 2. ^a classe	1	Adjunto-técnico de 2. ^a classe	1	Contrato administrativo de provimento
MOK LAI KUAN	Adjunto-técnico de 2. ^a classe	1	Adjunto-técnico de 2. ^a classe	1	Contrato administrativo de provimento
LAO CHI TONG	Adjunto-técnico de 2. ^a classe	1	Adjunto-técnico de 2. ^a classe	1	Contrato administrativo de provimento

Grupo de pessoal e nome	Situação em 6/6/2022		Situação em 7/6/2022		Forma de provimento
	Categoria	Esc.	Categoria	Esc.	
Grupo: Técnico de apoio					
CHAN CHAO KOK	Adjunto-técnico de 2. ^a classe	1	Adjunto-técnico de 2. ^a classe	1	Contrato administrativo de provimento sem termo
Grupo: Transporte					
SOU CHON FAT	Motorista de pesados	1	Motorista de pesados	1	Contrato administrativo de provimento

(Aprovada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Dezembro de 2022).

批 示 摘 錄

按照代局長於二零二二年十二月十三日之批示：

應鄧愷寧女士的要求，中止其藥劑師完全執照（執照編號 PH0349），中止期間為二零二二年十一月五日至二零二四年十一月四日。

（是項刊登費用為 \$352.00）

按照代局長於二零二二年十二月十五日之批示：

核准向澳門華人養健集團有限公司發給“華德藥房”准照，編號為第415號以及其營業地點為澳門萬安巷35號昌明花園第三期（明珠閣）D座地下及閣樓，總辦事處位於澳門萬安巷35號昌明花園第三期（明珠閣）地下D座。

（是項刊登費用為 \$408.00）

二零二二年十二月十六日於藥物监督管理局

代局長 吳國良

Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Instituto, substituto, de 13 de Dezembro de 2022:

Senhora Tang Hoi Ning — suspensa, a seu pedido, a respectiva licença integral de farmacêutico (licença n.º PH0349), durante o período de 5 de Novembro de 2022 a 4 de Novembro de 2024.

(Custo desta publicação \$ 352,00)

Por despacho do presidente do Instituto, substituto, de 15 de Dezembro de 2022:

Autorizada a emissão do alvará n.º 415 da Farmácia «B&C», com o local de funcionamento na Travessa do Bem Estar n.º 35, Cheong Meng Fa Un, Bloco III (Pearl Court) «D» r/c e sobreloja, Macau, à Macau Ikigai Cuidados de Saúde Grupo Limitada, com sede na Travessa do Bem Estar n.º 35, Cheong Meng Fa Un, Bloco III (Pearl Court) r/c «D», Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, aos 16 de Dezembro de 2022. — O Presidente do Instituto, substituto, Ng Kuok Leong.

社 會 工 作 局

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

摘錄自社會工作局局長於二零二二年十月七日作出的批示：

應郭詩韻的請求，其在社會工作局擔任第二職階二等技術輔導員的長期行政任用合同自二零二二年十一月二十八日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零二二年十一月三日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第五條第三款（五）項、經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十條第二款，以及經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五十二條至第五十四條的規定，以行政任用合同制度聘用鄧雪儀為本局第三職階顧問高級技術員，為期一年，薪俸點為650，自二零二三年一月一日起生效。

摘錄自社會工作局行政及財政廳代廳長於二零二二年十一月十五日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（二）項的規定，以附註形式修改鄭子揚的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二二年十二月三十一日起轉為第四職階輕型車輛司機，薪俸點為180。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以附註形式修改下列人員的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

不具期限的行政任用合同：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
李永杰	一等高級技術員		510	
黃慧珊	首席技術員	2	470	02/12/2022
鄭嘉莉				
梁詠濃				
蘇佩霞				
歐琳琳	首席行政技術助理員		275	

Por despacho do presidente do Instituto de Acção Social, de 7 de Outubro de 2022:

Kuok Si Wan — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, neste Instituto, a partir de 28 de Novembro de 2022.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Novembro de 2021:

Tang Sut I — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, neste Instituto, nos termos da alínea 5) do n.º 3 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, conjugado com o n.º 2 do artigo 10.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e o artigo 52.º a 54.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir de 1 de Janeiro de 2023.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, substituta, do Instituto de Acção Social, de 15 de Novembro de 2022:

Cheang Chi Jeong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de motorista de ligeiros, 4.º escalão, índice 180, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com a alínea 2) do n.º 2 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, a partir de 31 de Dezembro de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nas categorias, escalões e índices a cada um indicados, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com a alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, a partir das datas seguintes:

Contrato administrativo de provimento sem termo:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Lei Weng Kit	técnico superior de 1.ª classe	2	510	02/12/2022
Wong Wai San	técnico principal			
Cheang Ka Lei				
Leong Weng Nong de Campos Duarte				
Sou Pui Ha				
Ao Lam Lam	assistente técnico administrativo principal		275	

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
歐迪倫	二等高級技術員	2	455	30/12/2022
李安瑩				

長期行政任用合同：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
黃石聰	特級技術員	2	525	02/12/2022

摘錄自社會工作局局長於二零二二年十一月十八日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同續期一年，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	生效日期
黃兆能	首席行政技術助理員	1	08/12/2022
黃恩琪	一等高級技術員		17/12/2022
鄭善懷	首席顧問高級技術員	2	01/01/2023

摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零二二年十二月十五日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款的規定，以附註形式修改下列人員的行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效：

不具期限的行政任用合同：

姓名	職級	職階	薪俸點
李永杰	首席高級技術員	1	540
黃慧珊	特級技術員		505
鄭嘉莉			
梁詠濃			
蘇佩霞			
歐琳琳	特級行政技術助理員		305

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Ao Tek Lon	técnico superior de 2.ª classe	2	455	30/12/2022
Lei On Ieng				

Contrato administrativo de provimento de longa duração:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Wong Sek Chong	técnico especialista	2	525	02/12/2022

Por despachos do presidente do Instituto de Acção Social, de 18 de Novembro de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas neste Instituto, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir das datas seguintes:

Nome	Categoria	Escalão	A partir de
Huang Zhaoneng	assistente técnico administrativo principal	1	08/12/2022
Wong Ian Kei	técnico superior de 1.ª classe		17/12/2022
Cheang Sin Wai	técnico superior assessor principal	2	01/01/2023

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro do Instituto de Acção Social, de 15 de Dezembro de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com a alínea 2) do n.º 1 e o n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Contrato administrativo de provimento sem termo:

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Lei Weng Kit	técnico superior principal	1	540
Wong Wai San	técnico especialista		505
Cheang Ka Lei			
Leong Weng Nong de Campos Duarte			
Sou Pui Ha			
Ao Lam Lam	assistente técnico administrativo especialista		305

長期行政任用合同：

姓名	職級	職階	薪俸點
陳美玲	首席技術員	1	450

行政任用合同：

姓名	職級	職階	薪俸點
趙康琪	首席技術員	1	450

Contrato administrativo de provimento de longa duração:

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Chan Mei Leng	técnico principal	1	450

Contrato administrativo de provimento:

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Chio Hong Kei	técnico principal	1	450

聲 明

應鄧雪儀的申請，其擔任本局預防藥物濫用處處長之定期委任，根據第15/2009號法律第十六條第一款（二）項規定，於二零二三年一月一日起終止。

二零二二年十二月十九日於社會工作局

局長 韓衛

Declaração

Tang Sut I — cessa, a seu pedido, a comissão de serviço como chefe da Divisão de Prevenção da Toxicodependência deste Instituto, nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 16.º da Lei n.º 15/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2023.

Instituto de Acção Social, aos 19 de Dezembro de 2022. — O Presidente do Instituto, *Hon Wai*.

澳門理工大學

UNIVERSIDADE POLITÉCNICA DE MACAU

聲明書

Declaração

摘要

Extrato

二零二二年財政年度第六次預算修改

6.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
70700100			澳門理工大學 Universidade Politécnica de Macau		
	3-02-4	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	500,000.00	500,000.00
	3-02-4	31-02-99-00-00	其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios		225,000.00
	3-02-4	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional	225,000.00	
	3-02-4	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos		
總額 Total				725,000.00	725,000.00
核准依據: Referente à autorização:					
09/12/2022之社會文化司司長批示 Despacho da Ex.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 09/12/2022					

二零二二年十二月十五日於澳門理工大學——秘書長 李惠芳

Universidade Politécnica de Macau, aos 15 de Dezembro de 2022. — A Secretária-geral, Lei Vai Fong.

土 地 工 務 局

聲 明

為著應有效力，茲聲明本局編制內第二職階首席顧問高級技術員張潤民自二零二二年十二月十九日起終止於澳門保安部隊事務局之徵用並返回本局。根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條之規定，自二零二二年十二月二十日起重新被徵用到澳門保安部隊事務局擔任職務，為期一年。

二零二二年十二月十六日於土地工務局

代局長 麥達堯

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS E
CONSTRUÇÃO URBANA

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Cheong Ion Man, técnico superior assessor principal, 2.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, dada por finda, a sua requisição, na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, regressando nestes Serviços, em 19 de Dezembro de 2022, e inicia uma nova requisição, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, em vigor, para exercer as funções na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, pelo período de um ano, a partir de 20 de Dezembro de 2022.

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, aos 16 de Dezembro de 2022. — O Director dos Serviços, substituto, *Mak Tat Io*

環 境 保 護 局

批 示 摘 錄

摘錄自環境保護局局長於二零二二年十二月九日作出的批示：

何毅敏——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階首席顧問高級技術員的薪俸點685點，並自二零二二年十二月十八日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二二年十二月十四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款及第四款、經第21/2021號行政法規重新公布的第14/2016號行政法規第五條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，第二職階一等高級技術員郭偉明獲確定委任為本局人員編制第一職階首席高級技術員，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二二年十二月十五日於環境保護局

局長 譚偉文

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extractos de despachos

Por despacho do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 9 de Dezembro de 2022:

Ho Ngai Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 2.º escalão, índice 685, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Dezembro de 2022.

Por despacho do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 14 de Dezembro de 2022:

Kwok Wai Ming, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão — nomeado, definitivamente, técnico superior principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1, n.º 2 e n.º 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021 e da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM vigente, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 15 de Dezembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

交 通 事 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自局長於二零二二年三月二十二日作出的批示：

根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百二十四條、第一百二十五條、第一百二十七條及第一百三十三條第二款的規定，廢止分別於二零二零年十月十二日及二零二零年十月十六日作出並刊登於二零二零年十月二十八日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組有關黃婉嫻晉階至第二職階一等技術員（資訊範疇）及晉級至第一職階首席技術員（資訊範疇）的批示。

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改黃婉嫻在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階一等技術員（資訊範疇），薪俸點為420，自二零二一年十月二十五日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零二二年九月二十日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以行政任用合同方式聘用溫智逸在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，為期六個月試用期，自二零二二年十一月二十八日起生效。

摘錄自局長於二零二二年十月二十五日作出的批示：

應吳迪文之請求，其在本局擔任第一職階首席技術員的不具期限的行政任用合同自二零二二年十二月二十三日起予以解除。

摘錄自運輸工務司司長於二零二二年十月二十七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以行政任用合同方式聘用梁曉明在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，為期六個月試用期，自二零二二年十一月二十八日起生效。

摘錄自代副局長於二零二二年十二月二日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期，職級、職階、日期及續約年期如下：

鄭敬生，第三職階首席高級技術員，自二零二三年一月十一日起續期六個月；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DE TRÁFEGO

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 22 de Março de 2022:

Nos termos dos artigos 124.º, 125.º, 127.º e 133.º, n.º 2, do «Código do Procedimento Administrativo», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, foram revogados os despachos sobre a progressão de Wong Un Han, para técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, área de informática e o acesso para técnica principal, 1.º escalão, área de informática, exarados em 12 e 16 de Outubro de 2020, respectivamente, e publicados no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 44, II Série, de 28 de Outubro de 2020.

Wong Un Han — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progride para técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, área de informática, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 25 de Outubro de 2021.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Setembro de 2022:

Wan Chi Iat — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 28 de Novembro de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 25 de Outubro de 2022:

Ng Tek Man — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como técnica principal, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 23 de Dezembro de 2022.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Outubro de 2022:

Leong Hio Meng — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 28 de Novembro de 2022.

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, de 2 de Dezembro de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, nas categorias, escalões, datas e períodos de contrato a cada um indicados, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor:

Chiang Keng Sang, pelo período de seis meses, como técnico superior principal, 3.º escalão, a partir de 11 de Janeiro de 2023;

梁永達，第一職階二等高級技術員，自二零二三年二月八日起續期一年。

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第四款的規定，本局下列人員的長期行政任用合同獲續期三年，職級、職階及日期如下：

吳達彥，第一職階一等高級技術員，自二零二三年二月十八日起生效；

沈小燕，第三職階勤雜人員，自二零二三年一月二十四日起生效。

摘錄自局長於二零二二年十二月七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款（一）項，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改徐小鵬在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階重型車輛司機，薪俸點為180，自二零二二年十一月十八日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款如下：

陳浩業，晉階至第二職階一等高級技術員，薪俸點為510，自二零二二年十一月二十五日起生效；

葉偉杰，晉階至第二職階特級技術員（資訊範疇），薪俸點為525，自二零二二年十一月二十五日起生效；

梁泳華及廖應偉，晉階至第二職階首席技術員，薪俸點為470，自二零二二年十一月二十五日起生效；

歐陽健成，晉階至第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365，自二零二二年十一月二十五日起生效；

黃鳳英、潘啟柏、侯慧容、何如雅、黃潤棠、盧天頤、林煒任、黃勵敏、鄭敏杰、林繼文、何潔瑩、馮亦倫、許天爵、黃俊航、劉康慧及劉淑盈，晉階至第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430，自二零二二年十一月二十七日起生效；

梁耀標，晉階至第三職階特級車輛查驗員，薪俸點為430，自二零二二年十一月二十七日起生效；

勞志輝、呂葉佩玲及余旨津，晉階至第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330，自二零二二年十一月二十七日起生效。

摘錄自局長於二零二二年十二月九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款及第四款、現行第14/2016號行政法規第五條，以及

Leong Weng Tat, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 8 de Fevereiro de 2023.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nas categorias, escalões e datas a cada um indicados, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, em vigor:

Ng Tat In, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 18 de Fevereiro de 2023;

Sam Sio In, como auxiliar, 3.º escalão, a partir de 24 de Janeiro de 2023.

Por despachos do director dos Serviços, de 7 de Dezembro de 2022:

Choi Sio Pang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progride para motorista de pesados, 2.º escalão, índice 180, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 18 de Novembro de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, conforme a seguir discriminados:

Chan Hou Ip, progride para técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 25 de Novembro de 2022;

Ip Wai Kit, progride para técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, área de informática, a partir de 25 de Novembro de 2022;

Leong Weng Wa e Lio Ieng Wai, progridem para técnicos principais, 2.º escalão, índice 470, a partir de 25 de Novembro de 2022;

Ao Ieong Kin Seng, progride para adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 25 de Novembro de 2022;

Wong Fong Ieng, Pun Kai Pak, Hao Wai Iong, Ho Yu Nga, Vong Ion Tong, Lo Tin Yee, Lam Vai Iam, Wong Lai Man, Cheang Man Kit, Lam Kai Man, Ho Kit Ieng, Fong Iek Lon, Hui Tin Chiok, Wong Chon Hong, Lao Hong Wai e Lao Sok Ieng, progridem para adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, índice 430, a partir de 27 de Novembro de 2022;

Leong Iu Piu, progride para inspector de veículos especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 27 de Novembro de 2022;

Lou Chi Fai, Loi Ip Pui Leng e Yu Chi Chon, progridem para assistentes técnicos administrativos especialistas, 3.º escalão, índice 330, a partir de 27 de Novembro de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 9 de Dezembro de 2022:

Ho Fong Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2,

現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改何鳳華在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級至第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450，自公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款、現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自公佈日起生效：

陳浩業，晉級至第一職階首席高級技術員，薪俸點為540；

梁泳華，晉級至第一職階特級技術員，薪俸點為505；

歐陽健成，晉級至第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400。

摘錄自副局長於二零二二年十二月九日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第三款、第六條第二款（一）項及第三款的規定，本局第二職階重型車輛司機徐小鵬的行政任用合同修改為長期行政任用合同，自二零二二年十一月十八日起生效，為期三年。

二零二二年十二月十五日於交通事務局

局長 林衍新

3 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, em vigor, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, em vigor, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação:

Chan Hou Ip, ascendendo a técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540;

Leong Weng Wa, ascendendo a técnico especialista, 1.º escalão, índice 505;

Ao Ieong Kin Seng, ascendendo a adjunto-técnico especialista, 1.º escalão. índice 400.

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 9 de Dezembro de 2022:

Choi Sio Pang, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como motorista de pesados, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 18 de Novembro de 2022.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 15 de Dezembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

地圖繪製暨地籍局

批示摘錄

按照簽署人於二零二二年十一月二十八日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款（二）項、第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改麥哥利及洪定文在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第三職階勤雜人員職級的薪俸點130點，自二零二二年十一月二十六日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第二款（二）項、第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改余嘉浩在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第三職階勤雜人員職級的薪俸點130點，自二零二二年十一月二十六日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 28 de Novembro de 2022:

Mak Ko Lei e Hung Teng Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos administrativos de provimento com referência à categoria de auxiliar, 3.º escalão, índice 130, nestes Serviços, ao abrigo do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Novembro de 2022.

U Ka Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de auxiliar, 3.º escalão, índice 130, nestes Serviços, ao abrigo do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Novembro de 2022.

聲 明

茲聲明在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第八職階勤雜人員吳華興，因達到擔任公職的最高年齡限制，根據第12/2015號法律第十五條第（一）項的規定，自二零二二年十二月四日起終止職務。

茲聲明在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第三職階特級行政技術助理員顧路麗，因達到擔任公職的最高年齡限制，根據第12/2015號法律第十五條第（一）項的規定，自二零二二年十二月十二日起終止職務。

二零二二年十二月十五日於地圖繪製暨地籍局

局長 雅永健

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Ng Wa Heng, auxiliar, 8.º escalão, contratado em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços, cessou as suas funções, por ter atingido o limite de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Dezembro de 2022.

— Para os devidos efeitos se declara que Ku Lou Lai, assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, contratado em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços, cessou as suas funções, por ter atingido o limite de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Dezembro de 2022.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 15 de Dezembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Vicente Luís Gracias*.